

El señor Roncero explicando las propiedades medicinales de algunas plantas en la Fontaneta de AYERBE.



Asociación Prtomoción Integral de Ayerbe y Comarca

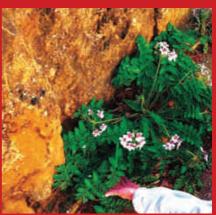
Pz^a Aragón, 40-22800 AYERBE Tfns. 630874032 y 607401695

E-mail:apiac@reinodelosmallos.com



Carlos Marco recibe el bastón de alcalde de Ayerbe, de manos de su antecesor José Antonio Sarasa.

Foto: Francisco Sastrón



Erodium gaussenianum.

Planta endémica protegida, situada en una franja entre Riglos y Biel.

Prepirineo aragonés.

Foto: Darío Palacín Latorre

EDITORIAL

Las elecciones en el Reino de los Mallos

TIEMPO PARA PENSAR, DECIDIR, Y ELEGIR

Periódicamente, en toda democracia donde la opinión de los ciudadanos es imprescindible, se llevan a cabo procesos electorales para elegir a sus representantes en los diferentes estamentos políticos.

El pasado 22 M fue el turno de las elecciones locales y autonómicas en nuestra comunidad. Ambas importantísimas pues de los resultados obtenidos, dependerá el **futuro directo** de nuestro municipio y de nuestro país. La alta participación registrada indica un alto grado de madurez e **inquietud** de los ciudadanos, que se sienten responsables del porvenir de su **municipio-redolada**, y quieren ser partícipes del camino que se va a seguir.

Sin problemas ni incidentes que mencionar pasó la jornada electoral, con grandes ilusiones al principio de la jornada, y con alguna decepción tras los recuentos. Es lo habitual en cualquier competición, unos triunfan y otros pierden. Aunque habitualmente, casi siempre solemos oír que todos los candidatos han ganado...

Son momentos para pensar, decidir y elegir, y nuestra opinión debe ser oída a la hora de conformar ayuntamientos, diputaciones... Debemos evitar que los "malos" se perpetúen, y permitir que los (en principio) "buenos", tengan la posibilidad de demostrar lo que proponen, de forma que, pasados cuatro años, podamos premiar o castigar las diferentes candidaturas, pero siempre desde el respeto y con la única arma permitida, EL VOTO.

Respeto para los no ganadores, y **apoyo** y muchas ganas de hacer para los más votados, que van a tener que regir los destinos de los diferentes concejos y diputaciones durante los próximos cuatro años.

DPL.

Resultado de las elecciones municipales en la zona.

MUNICIPIO	Votan- tes	% particip.	Conce jales	PSOE	PP	PAR	СНА	IU	Otros
AGÚERO	117	79,05	5	-	4	1	-	-	-
AYERBE	761	82.72	9	3	3	1	2	ı	-
BISCARRUÉS	172	91,98	5	1	-	2	3	-	-
LOARRE	273	82,23	7	4	2	1	-	-	-
LOSCORRALES	81	82,65	5	-	5	-	-	-	-
LAS PEÑAS DE	184	75,41	7	3	1	1	2	-	-
RIGLOS									
LA SOTONERA	660	72,29	9	2	3	3	-	ı	-
SANTA EULALIA DE G°	97	80,83	5	-	-	3	2	-	-
MURILLO DE GÀLLEGO	136	88,31	5	-	2	-	2		1
ARDISA	69	85,19	3	1		2	-	-	-
TOTALES	2.550	82,06	59	13	20	14	11		1

LISTADO DE ALCALDES ELECTOS EN LA ZONA DEL REINO DE LOS MALLOS.

MUNICIPIO	PARTIDO	ALCALDE
AGÜERO	P.P.	ANTONIO CASTILLO PÉREZ
AYERBE	P.P.	CARLOS MARCO VINUÉ
BISCARRUÉS	СНА	JOSÉ TORRALBA MARCUELLO
LOARRE	PSOE	MIGUEL LIESA LADRERO
LOSCORRALES	P.P.	JOSÉ MARÍA LABORDA MONGIO
LA SOTONERA	P.P.	CARMEN GUTIERREZ CABRERO
LAS PEÑAS DE RIGLOS	PSOE	JUAN RAMÓN ASO BAILO
MURILLO DE GÁLLEGO	СНА	MARTA DE SANTOS LORIENTE
STª EULALIA DE GÁLLEGO	PAR	JOSÉ ANT° CASAUCAU MORLANS
ARDISA	PAR	Ma ANGELES PALACIO MARCO

SUMARIO

PÁGINA			
1	PORTADA	27-28	Cosas de nuestra historia (15). Chesús
2	Editorial y resultados electorales.		A. Giménez Arbués.
3	Listado de alcaldes y sumario.	29	Fundación Nueva Cultura del Agua.
4 - 9	Noticias cortas y actualidad.		Nuria Hernández Mora.
10	Acercate a Puibolea. Nines Gállego.	30-31	Movimiento 15 M. Comisión de
10-11	Semana Santa en Ayerbe. Francisco		difusión acampada de Huesca.
	Sastrón y Chesús A. Giménez	31	Ayerbe Club de Fútbol. Ascenso.
12	Redolada. Por Chusé Antón	32	Tenía tanto que darte. Adriana Correas
	Santamaría.		Rodríguez.
13	Curiosidades de un viaje. Salvador	33	Entre libros y corazones. Marisa Olmos.
	Miret.	34	Multitudinaria fiesta del Voto. Chesús
14-16	Brujería por Luis Pérez Gella.		Giménez Arbués
17-18	Deberíamos saber. Pascual Betrán.	35-36	Terremoto en Lorca. Mª Teresa Aragüés
18	VII Ruta de los castillos.		Arbués.
19-20	Canal de la Hoya. Luis Pérez Gella.	36-39	Biografía de José Mª Meirás. Por
20-21	Reportaje A figurar ¡Ar! por D.P.L.		Emilio Ubieto Auseré
22-23	Tradiciones y costumbres. Pepe de	40-41	ERODIA. Darío Palacín Latorre.
	Possat.	41-42	Mosaico de noticias. APIAC y María
23	Éxito de la 3ª marcha a la Galliguera.		Aylagas Correas.
	Lola Giménez.	43	Informe de la Junta General de APIAC.
24-25	Entre pucheros. O Callejón de Belchite.		Estado de gastos e ingresos.
	Por Encarna Coronas.	44	El balcón de la nostalgia.
26	Noticias de la Asociación de vecinos		
	y amigos de La Peña y Yeste.		

Noticias Cortas y Actualidad



Aspecto de la sala. Texto y fotos: Francisco Sastrón.

xito de público en la proyección de FIGURA el sábado 23 de Abril en Ayerbe. Ciento cuarenta y cinco personas en los dos pases, 97 en el primero y 48 en el segundo.

Los queridos actores Óscar Abadiano y Lorién Sasot hicieron de "Maestros de Cereremonia." Además, del equipo de Figura asistieron José Luis Zamora (actor que interpreta al abuelo José Claver), Aarón Navarro (productor y actor que interpreta a Marco, amigo del protagonista) y su mujer Cristina Zamora, que participó como extra al igual que Ana Marzal y Rafael Pérez, que también se pasaron por allí. Muchas gracias a todos por asistir y contribuir a la distribución del cortometraje (el público asistente colaboró con 1 € de entrada).

Ciento cuarenta euros equivale a poder enviar a 24 festivales nacionales, o a 12 europeos, o a 7 internacionales, así que son bienvenidos. Además se vendieron camisetas ¡Ya casi no nos quedan! ***



El Pantaner de la Fontaneta. Foto F. Sastrón

Bajo la dirección del herbodietista Manuel Roncero se organizaron estas jornadas para dar a conocer el patrimonio ecológico de la *Galliguera*.

Programadas para desarrollarse durante dos fines de semana se comenzó el día 1 de mayo en Ayerbe con una excursión explicada por el señor Roncero de plantas medicinales "Oliveras y trufas". Un paseo sencillo e interesante. seguido de un vermút medicinal en la plaza.

Estos paseos por la *Galliguera* han sido una oportunidad de recorrer la zona y disfrutar de la belleza de la primavera. El siguiente sábado 7 de mayo a las 11 horas, paseo por la Fontaneta de Ayerbe para ver plantas medicinales y en grata camaradería se dio buena cuenta de la comida de alforja. Por la tarde, se visitó al Santuario de la Virgen de Casbas, capilla Sixtina del barroco en el Prepirineo, y después, en Montmesa, visita a los campos de manzanilla y al museo.

Domingo 8 de mayo sobre las 10 horas concentración y excursión al castillo de Loarre, paseo hasta la ermita de Santa Marina con recogida y análisis de plantas medicinales, además contemplar la vista privilegiada de la *Plana de Uesca*.

Las jornadas fueron muy animadas y divertidas, además, se analizaron un buen número de ejemplares.

El día 28 de mayo, Don Arturo Berdún Casamayor, párroco de Loarre, Santa Engracia de Loarre, Sarsamarcuello y Linás de Marcuello, celebró sus bodas de oro sacerdotales. En la Iglesia de Loarre se ofició una misa a la que asistieron el señor obispo, numerosos feligreses, amigos y sacerdotes, entre los que se encontraba un compañero y amigo que también celebró sus bodas de oro y que, como buen organista, acompañó a la *Coral Divertimento* en los cantos. Tras la ceremonia, un nutrido grupo de personas compartieron una comida fraternal en una jornada cargada de emotividad.

Felicidades D. Arturo, nos unimos a esa legión de amigos.



El martes 3 de mayo, un año más el pueblo de Ayerbe subió hasta la ermita de San Miguel, con motivo de la celebración de la festividad de la Santa Cruz de mayo. Cerca de una treintena de personas celebraron la tradicional bendición de términos desde el monte de San Miguel.

A las 16:00 horas comenzó a sonar la campana de la ermita para anunciar a todos los ayerbenses la cita anual en la ermita, (algunas personas no se resistieron, y también quisieron bandear la campana). Sobre las 16,30 h comenzó la eucaristía en la ermita, y una vez concluida se realizó el rito de bendición de los términos, asperjando con agua bendecida en la vigilia pascual y realizando una oración. El ritual dio comenzó por el oriente (este), poniente (oeste), norte y finalizando en el sur, bendiciendo así en los cuatro puntos cardinales los términos municipales de Ayerbe y sus frutos. Una vez terminada la celebración, algunas personas merendaron en los alrededores de la ermita.

Texto y foto: O. Abadiano



El Monumento de Semana Santa se instaló en la iglesia de Biscarrués para recibir turistas y creyentes.

En su primer día abierto al público medio centenar personas procedentes de nuestra autónoma de otras comunidades se han acercado a conocer este interesante Monumento. Tras eucaristía el Monumento realizando plenamente función litúrgica. S11 Al acabar la celebración el sacerdote se dirigió con el copón lleno de formas eucarísticas a la arqueta situada en el interior del Monumento donde lo depositó.

A continuación ya las dos primeras mujeres del turno de "vela" se colocan en los reclinatorios para acompañar durante media hora a Jesús en sus sufrimientos.

Estas mujeres en turnos de dos acompañarán a Jesús hasta que finalice la pasión, se represente su muerte y queda vacía la arqueta.

En ese momento se realiza un rito popular basado en la creencia de las propiedades curativas de la arqueta en la que ha estado el cuerpo de Cristo, por lo que muchas personas poniendo su cabeza dentro y rezando un Ave María confían en no tener jaquecas el resto del año. En la imagen puede verse el monumento con la decoración de las cabelleras, macetas con trigo, ordio y lentejas criado en bodegas por lo que adquiere el color blanco del luto.

Texto y foto: Lola Giménez

El sábado día 30 de abril se disputó en la Ciudad Deportiva José María Escriche de Huesca, el Campeonato Provincial de atletismo al aire libre para categorías Infantil y Cadete. En la capital altoaragonesa se dieron cita un centenar y medio de atletas de toda la provincia, y también de Zaragoza.

El club anfitrión Intec -Zoiti de Huesca,sumó 35 medallas.



Lorien en el podio. Foto: Carlos Lafontana

Entre los más destacados, cabe señalar en infantiles a nuestro paisano **Lorien Lafontana** campeón provincial en pértiga con 2 metros y subcampeón provincial en triple salto con 9,48 metros.

Co<u>marca</u>



Las tres corales. Foto: Darío Palacín Latorre.

El Encuentro Coral Reino de los Mallos reunió el día 30 de abril a más de doscientas personas en la iglesia de San Pedro de Ayerbe, que disfrutaron de los cantos del Orfeón "Reino de los Mallos", la Coral Villa de Almudévar, y el Coro "Tenor Aramburo" de Erla. El recinto interior de la iglesia estaba a rebosar y muchas personas tuvieron que seguir de pie las actuaciones, porque todos los bancos del templo fueron ocupados rápidamente.

La cita comenzó a las seis de la tarde y cada coro interpretó siete canciones. El "Orfeón Reino de los Mallos" comenzó con la composición "Media vita", un canto arreglado a voces, que se toca al son de pandero como si se fuera en procesión seguido de "Luces y sombras", de Vangelis, "Pater Noster", "Te quiero", del poeta argentino Mario Benedetti, "Yo no te pido," de Pablo Milanés, "El hombre del piano", de Billy Joel y un arreglo realizado por Juan Gracia Jos, director del Orfeón "Reino de los Mallos", de la "Albada", de José Antonio Labordeta.

El Encuentro Coral Reino de los Mallos está cosechando grandes éxitos; nació para promocionar y difundir la música coral de este territorio y el primer encuentro se celebró el año pasado en Bolea, el segundo en Ayerbe con las tres formaciones citadas y ahora queda por determinar donde se celebrará al año que viene.



Coral Reino de los Mallos. Foto: Darío Palacín



Texto y foto: Susana Botaya.

Semana de los oficios en la escuela infantil de Ayerbe. Los alumnos de la Escuela Infantil Municipal de Ayerbe vieron los oficios gracias a la colaboración de varios de los papás y mamás del Centro. Contamos con la participación de un guía de Aguas Bravas, un bombero, un guardia civil y una arquitecta, y además hicimos un taller de panadería con deliciosas galletas. Los niños disfrutaron mucho en las diversas actividades y aprendieron un montón de cosas



Profusión de gemelos y mellizos en Ayerbe. Foto: A. Correas

El jueves 31 de marzo en el programa "Aragón en abierto" se realizó un reportaje en directo desde nuestra localidad sobre la gran cantidad de gemelos y mellizos que han nacido y nacen en nuestro pueblo. Posteriormente también T.V. 3. grabó varias escenas de nuestros niños. Aunque el hecho en sí puede ser curioso, vimos varias secuencias divertidas y con mucha animación en las plazas, que aparte del rigor científico que nadie buscó, aprovechamos la publicidad que se dio de nuestro pueblo.



Inauguración. Foto: J. Ibáñez

La telecentro de Ayerbe se convirtió ayer en el primero de la provincia de Huesca en formar parte del proyecto nacional CONECTA AHORA, tras la firma del convenio de adhesión. Esta iniciativa es desarrollada por Microsoft Ibérica y Fundación Esplai, y pretende fomentar la formación en Tecnologías de la Información y eliminar la brecha digital en nuestro país. El proyecto se articula en torno a una conjunción de casi ochenta aulas Conecta, que llegan a 350.000 personas en todo el país, y que son atendidas por 4.200 dinamizadores.

El acto de inauguración de Red Conecta en Ayerbe contó con la presencia de Ester García, de la Fundación Esplai, Carlos de la Iglesia, director de Comunicación y Desarrollo Corporativo de Microsoft Ibérica, José Antonio Sarasa, alcalde de Ayerbe y José Luis Gállego por la Asociación del Telecentro de Ayerbe.



Vecinos y amigos en Erés. Foto: Lola Giménez

El sábado 23 de abril se celebraron en Erés las fiestas de hermandad entre vecinos, familiares y amigos. Este día del patrón comenzó con la tradicional misa en la que se celebró que el pueblo continúa vivo un año más y compartir los trabajos, las ilusiones y dificultades de la vida.

Por la tarde, incluida dentro de las IX Jornadas por el río Gállego actuación de los Titiriteros de Binéfar con su espectáculo "Juerga". Numerosos niños y mayores bailaron con un ritmo animado.

A continuación cinco mujeres de la Galliguera descendientes de los pueblos de Ayerbe, Murillo, Biscarrués, Morán, Santolaria de Gálligo y Erés leyeron el emocionante manifiesto "EL RÍO SOMOS NOSOTROS- MANIFIESTO POR UNA GALLIGUERA VIVA".

La velada continuo muy animada por el Dúo Azar que puso ritmo hasta la madrugada, cerrando unas fiestas entrañables de hermanamiento y convivencia.



Fuente de los tres caños. Foto: Darío Palacin

Recientemente han aparecido unas pintadas en otro monumento muy apreciado por todos los ayerbenses en concreto en la Fuente de los tres caños, construcción que data del siglo XVIII.

Es vergonzoso que haya personas con un civismo tan torcido que les lleve a estropear estos monumentos centenarios.

Esperamos que si descubren al gamberro, sea castigado con severidad para escarmiento de posibles imitadores.



n la zona que encuadra el municipio de Las Peñas de Riglos, la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE), ha finalizado tres actuaciones de prevención de incendios forestales en montes gestionados por este organismo en el Alto Aragón, que han supuesto una inversión conjunta de 1.271.305 euros. Según explica la CHE en una nota de prensa, el objetivo de estas acciones en montes gestionados por la confederación (unas 25.000 hectáreas en toda la cuenca) es mejorar las masas forestales y las infraestructuras existentes para prevenir los incendios forestales, y en el caso de que se produzcan, evitar su propagación, facilitar el acceso de los medios de extinción y crear zonas de evacuación.

Estos terrenos están ocupados en su mayoría por bosques reforestados para la protección de las laderas junto a embalses y barrancos.

Paracumplirestosobjetivos, serealizan tratamientos selvícolas de clareos, podas y desbroces que favorecen la presencia de especies autóctonas; se crean fajas auxiliares a los bordes de pistas forestales y cortafuegos, con una anchura de 20 metros a cada lado donde se reduce la vegetación; se abren nuevos cortafuegos y se conservan los antiguos.

Estas obras se integran en un proyecto general cofinanciado por países del Espacio Económico Europeo y el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino. En total se recogen trabajos en 26 montes entre los años 2009 y 2011 con un presupuesto de 5.984.595 euros.



a actividad de patinaje en línea ⊿que se lleva a cabo en Ayerbe desde hace ya unos años, en los cursos que organiza por trimestres la Comarca de la Hoya, cuenta con un total de 40 niños inscritos, con edades comprendidas entre 3 y 9 años, más un grupo de adultos que ya llevan dos años en funcionamiento. Estos grupos están dirigidos por la entrenadora Raquel Benedé.

El viernes día tres de junio tuvo lugar en el pabellón de Ayerbe la exhibición de fin de curso de los alumnos y alumnas de la actividad de patinaje en línea. Los grupos infantiles deleitaron a los familiares y vecinos de Ayerbe, así como a los invitados del Club Patín Huesca, quienes realizaron a su vez algunos bailes demostrativos. Los más pequeños, de 3 y 4 años, se movieron a ritmo de "Lacasitos".

Posteriormente encuadrados en estas actividades extraescolares de la Comarca de la Hoya de Huesca/Plana de Uesca, el pasado seis de junio actuaron las niñas de 4 a 8 años con una exhibición de gimnasia rítmica como culminación del curso 2010-2011.

Al final del acto, las niñas recibieron un diploma y una bolsa de chuches ofrecida por la Concejalía de Deportes del Ayuntamiento de Ayerbe



Tatalia Asso, Agente Empleo y Desarrollo Local Ayuntamiento de Averbe, (Tel.974380025-Ext.27) informa de los cursos formativos gratuitos que se desarrollarán en Ayerbe durante el mes de Septiembre.

El plazo de inscripción a los mismos es del 1 de Julio al 15 de Agosto.

Los cursos son:

- Fotografía y retoque digital. 9 horas. Del 5 al 18 de Septiembre.

-Uso seguro de internet con los niños (dirigido a padres). 3 horas. Del 19 al 25 de Septiembre.

Realizar inscripciones en: www.telecentrosdehuesca.es Si necesitáis más información, no dudéis en contactar con Natalia.



7 arias empresas de nuestra redolada estuvieron presentes la Feria Agroalimentaria en celebrada en HUESCA a finales de marzo. Destacamos la presencia de los garbanzos de LIERTA, la manzanilla de MONTMESA, las setas comercializadas por una empresa de AYERBE, aceites de BOLEA y AYERBE y vinos de MURILLO DE GALLEGO, AYERBE y SANTA EULALIA. Todos estos productos forman parte de la rica despensa de la Hoya de HUESCA.

Pl ayerbense Pablo Cinto Palacín proclamó Campeón Aragón en la modalidad de descenso de montaña, imponiéndose en su categoría, la Sub 23, y consiguiendo la mejor marca del Primer Campeonato



de Aragón de Descenso "Tierra de Biescas". Pablo hizo un tiempo de 4 minutos y 9 segundos para salvar un desnivel de 400 metros por un sendero estrecho y rocoso. No nos extraña el triunfo de este joven, pues conociendo a sus padres se puede decir que "de casta le viene al galgo". Felicidades a la familia Cinto Palacín por seguir dándonos buenas noticias deportivas

a Agrupación de Protección →Civil de AYERBE continúa formándose. Los treinta miembros que forman la agrupación han tenido una primavera muy completa en lo que a prácticas se refiere: excarcelación y estabilización de vehículos, manejo de extintores, conducción de vehículos todoterreno en situaciones adversas y primeros auxilios fueron algunas de las situaciones a las que tuvieron que enfrentarse para estar mejor preparados.



Flor de manzanilla

UPIÑEN y MONTMESA han ∡celebrado en el mes de mayo las "III Jornadas de Sensibilización

<u>Comarca</u>

y Dinamización del territorio: la manzanilla de Montmesa". La fecha coincide con la recogida de esta planta medicinal que es tan característica allí. Además de participar en la recogida, clasificación y prensado de la planta, los vecinos celebraron la festividad de San Isidro, además de las Jornadas Culturales que organiza la Asociación de Mujeres de Lupiñén.



Espectacular rulo en una prueba. Foto. V. Segura

a primavera se presenta como una estación muy rica en actividades deportivas en toda nuestra comarca. En MURILLO DE GALLEGO se pudo ver el VIII Trofeo Río Gállego de piragüismo de estilo libre, valedero para el Campeonato de ESPAÑA en esta especialidad. Los que fueron a verlo pudieron disfrutar de un gran espectáculo que consiste en aprovechar los rulos y las olas para realizar en ellos una serie de figuras, que se puntúan según sea su dificultad. Unos 60 jóvenes participaron en este trofeo. Desde la organización se destaca la importancia de mantener el río Gállego vivo para que deportistas y espectadores puedan seguir gozando de él.

Los empresarios de deportes de aguas bravas hicieron un buen resumen de la actividad durante las vacaciones de Semana Santa en las que la actividad deportiva estuvo entre el 90 y el 95% de su capacidad. Así mismo calculan que en este próximo verano serán unas 90.000 actividades las que se harán en el río.

El pasado verano fueron 80.000.



no solo hay deporte en MURILLO: Liena Palacios, hija de esta localidad y Chan Baos, "apegado a la zona", han recopilado el vocabulario en aragonés que todavía se mantiene en MURILLO, dando lugar al libro "Bocabulario de Murillo de Galligo", que fue presentado recientemente en la feria del libro de HUESCA. "Hemos querido plasmar las palabras en un libro para darlo a conocer a toda la gente que vive o que visita alguna vez Murillo de Gállego para que sepan que este vocabulario todavía está vivo entre los figoneros, y sobre todo para que siga manteniéndose" dijeron en la presentación. Enhorabuena a los dos por este trabajo que deja constancia de la riqueza lingüística de MURILLO.



El pasado sábado 11 de junio, la Agrupación folclórica Santa Leticia de Ayerbe, celebró su tradicional festival de fin de curso. El acto tuvo lugar a las 18 horas en la Iglesia Parroquial de San Pedro de Ayerbe, el cual fue seguido por un numeroso público.

Los alumn@s de guitarra interpretaron

varias piezas musicales, en primer lugar actuaron el grupo de los más pequeños que interpretaron dos obras musicales tradicionales, seguidamente actuó el grupo de los medianos que interpretaron otras dos, seguidamente se les unió el grupo de los mayores que interpretaron conjuntamente varias piezas, un vals, una polca, folclore aragonés y hasta un corrido mejicano.

Todos ellos dirigidos por el maestro Rodrigo el Puente.

De la mano de la profesora de baile Noelia Gracia, la escuela de baile interpretó varias danzas populares del altoaragón, las Seguidillas de Leciñena y no podía faltar la "Jota de Ayerbe".

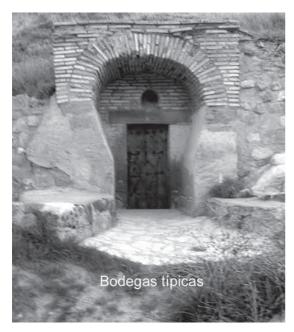
Con este acto se dio el pistoletazo de salida de los actos a celebrar con motivo del 40 aniversario del grupo folclórico.

Texto: O. Abadiano Imágenes: A. Esco



a Asociación de la Tercera "San Sebastián" BISCARRUES sigue con su actividad, que cada primavera les lleva a organizar una Semana Cultural, que va ya por su XIX edición. Como viene siendo habitual las charlas y las excursiones conforman el programa, pero además este año han presentado el libro "Biscarrués en la mirada. Fotografías de Biscarrués, Erés y la Presa del Gállego". Este libro es el resultado de años de trabajo en la recogida de fotografías antiguas que muchos vecinos han prestado como una forma de recordar su pasado.

ACERCATE A PUIBOLEA por Nines Gállego





Un sábado primaveral, con la intención de disfrutar de un bonito paisaje, campos verdes, contrastando con el color de los almendros y cerezos en flor, nos acercamos al pueblo de Puibolea, situado a poco más de 4 Km de Bolea.

En el pueblo nos encontramos con las indicaciones de las bodegas de origen morisco, propiedad privada de cada casa, excavadas en la ladera del tozal que corona el pueblo. Se dejaron de utilizar en el momento que el cultivo de la vid comenzaba a retroceder a favor de las explotaciones del cereal, por lo cual parte de ellas ahora están en ruinas.

Esta población a principios del siglo XVII estuvo habitada exclusivamente por moriscos; ellos realizaron las bodegas como único objetivo de conservar el vino en buenas condiciones. Para ello excavaron subterráneamente, de forma larga y recta en el interior del tozal, con ensanchamientos laterales para alojar las enormes cubas (albergaban más de 3000 litros de vino), con unos conductos de ventilación denominados *fumeros*.

Además de sorprendernos gratamente con las bodegas, también nos gustó el pueblo, sus casas tan arregladas, puertas, llamadores etc. y la vista desde lo alto del tozal con los campos verdes ondulantes de la cebada, contrastando con el solemne testigo del pico de Gratal alzándose vigilante de esta preciosa vista.

Semana Santa en Ayerbe



PROCESIÓN DE LA BURRETA



PROCESIÓN DEL ENCUENTRO



EL SANTO ENTIERRO.

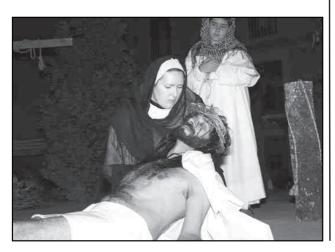


Desde el año 2003 se desarrolla en Ayerbe la representación de las últimas horas de Jesús denominada "La Enclavación". En la noche de jueves Santo 2011, la Enclavación fue una representación llena de sentimientos, dolor, desgarro y pasión. El descendimiento de la cruz del cuerpo de Jesús, fue acompañado por las voces del Orfeón Reino de los Mallos.

Las bandas participantes este año en la Enclavación fueron las siguientes: Banda de tambores Barrio San Lorenzo de Huesca, Banda de tambores Juan de Lanuza de Huesca y Banda de tambores y dulzainas de Ayerbe.

Un año más, el ayuntamiento de Ayerbe y la Banda de tambores y dulzainas de la Cofradía de la Sangre de Cristo, han organizado la IX celebración del Auto Sacramental de la Enclavación. Este año podemos destacar, que desde el Ayuntamiento se ha solicitado en la D.G.A al departamento de Industria, Comercio y Turismo la declaración de Fiesta de Interés Turístico regional. Ese día pudimos contar con la presencia de Gonzalo Lapetra, director general de turismo de la DGA, el cual se fue muy satisfecho e impresionado por la sencillez del acto. A ver si tenemos suerte, ya que es un evento que cada año se consolida más.







os actos de la Semana Santa de Ayerbe se iniciaron ✓con una exposición que tuvo lugar los días 9 y 10 de abril donde la Cofradía de la Sangre de Cristo, organizadora del evento, mostró al público el patrimonio existente relacionado con la Semana Santa. La muestra tuvo como marco el templo parroquial, donde se pudo contemplar desde el pendón procesional de la Cofradía, de seda de color negro (siglo XIX) hasta los exiguos restos del antiguo paso de la Oración en el Huerto pasando por el grupo escultórico del paso actual, reproducción del esculpido por Salcillo, que figura en la procesión del Viernes Santo desde 1959, la imagen de la Dolorosa, obra de Vicente Vallés adquirida en 1956, el Libro Rolde de la Cofradía, la imagen del Sto. Cristo de Sayetas, varios ornamentos (casullas, dalmáticas y capas pluviales) en colores negro, morado, blanco y rojo (utilizados por la Iglesia en estas fechas) así como algunas piezas de orfebrería (cálices, copones, un "Lignum Crucis" y una de las dos magníficas cruces procesionales), parte del Monumento eucarístico del Jueves y Viernes Santo y varias fotografías actuales y antiguas mostrando temas de la Semana Santa, destacando las exhibidas bajo el título de "Rostros de la Semana Santa" y las asociadas con el grupo de soldados romanos.

Todo ello mereció los elogios de los visitantes tanto por lo expuesto como por el esfuerzo realizado.

Chesús Giménez Arbués.

Foto 1: Exposición. Encarna Coronas. Fotos 2 y 3: Francisco Sastrón.





REDOLADA*

*

Esta sección recoge los escritos en aragonés

Referenzias biblicas en a lengua de casa nuestra.

agrada

Biblia

No gosamos parar cuenta, pero, á ormino, manullamos frases, ditos, esprisions, que promanan de o libro de libros por eszelenzia: a Biblia. No ye difizil trobar trías d'influenzia biblica en a lengua nuestra empleyadas en contestos de a bida de tos os días.

Nos cuaque u no, a Biblia ye o testo, a piedra angular de a cultura ozidental. A cultura nuestra no se puede entender sin conozer os testos biblicos y as referenzias biblicas no sólo están en l'arte, en a mosica y en a literatura, sino, tamién, como beyeremos en o lenguache senzillo, en o d'andar por casa.

Bels ditos y esprisions ampraus de a Biblia s'han combertido, ya, en frases sentenziosas por a carga de berdá que lleban dentro.

Si uno se desentiende dezimos que "se laba as mans";

si se treballa por demás y sin aguardar cosa "s'ha feito por a señal de a Santa Cruz". Una persona puede ser "biella como Matusalem", "tener a pazienzia de Job" u "ser más falso que a bolsa de Judas" si ye un trapalero y embrollón. Si uno ye canso ziego "no puede llebar ni o Padrenuestro á caballo"; si rastra un problema, una dificultá "anda con a cruz á cuestas"; si a situazión ye cretica, as personas "pasan un Calbario", "pasan un infierno", "pasan un purgatorio", "pasan un Bíacruzis", "pasan as de Caín" y "pasan as de Dios ye Cristo".

Si se ye una miqueta melindres, ploremicas, de poco espritu diremos que "ye una María Madalena", que "plora como una Madalena", que "ye un Jeremías". Si as cosas ban de mal en pior o que femos ye "ir d'Erodes enta Pilatos". Si a persona ye goyosa porque le salen as cosas bien "ye más contento que unas Pascuas", u "se l'han ubierto os zielos". Si ye enfurruñau, enrabietau "icha zapos y culebras por a boca". "Ye una Beronica" se gosa dezir d'una zagala calmuda, mantudeta, inozente.

Si os temas s'apolargan, ban pa cutio, se dize "Ixo cuando San Pedro baxe o dido" u "Cuando San Chuan cague tomates". Si un mozé nos amaneze crismau "está feito un Nazareno"; si biene puercote "feito un Adán"; si quiere estar escoscau tiendrá que "sacudir-se o polbo de as andalias". Si o zagal ye buener, pero picardioso, "ye

un anchelico espacahau de o zielo á escobazos"; si ye un chicorrón indominable "ye un Barrabás" y "sólo fa barrabasadas".

Si á os padres, curas, maestros no se les fa gota caso "pedrican en desierto". Si uno se mete en do no le cal "se mete en Trinidades" u "se mete á Redentor". En intes d'espanto, de sospresas desagradables s'esclama "¡Angela María!", "Jesús, María y José", "San Chuan y la Madalena". Si uno ye encostipau y estornuda: "Jesús, María, José...".

Cuando ha plebido rezio y de tronada "ixo yera un Dilubio"; si as canaleras cayen á chorro "se pixan os anchelicos"; si truena fuerte "se pede San Pedro"; si l'orache ye de calorizas "fa una calor de Santiago".

Si os amigos, a parentalla, no se rozan muito "nos biemos

de Pascuas ta Ramos"; si t'enredan y te fan a tana "te fan a Pascua". Si as cosas cuestan ye que todo "no caye como o Maná" y si corren prisa las feremos "en menos que canta un gallo". Si nos podeba abier ido millor en un asunto "otro gallo nos cantara...".

Una persona que arrima o güembro ta aduyar "ye un Zirineo" y si as cosas nos ban á menos "nos tocan as bacas flacas". Si un mesache u mesacha ye un entrepite, de malas intinzions, "sembrará zizaña", "nos armará as de Dios ye Cristo" y "pa más Inri" nos soltará "rollos

Macabeos" que nos sonarán á "mosicas zelestials".

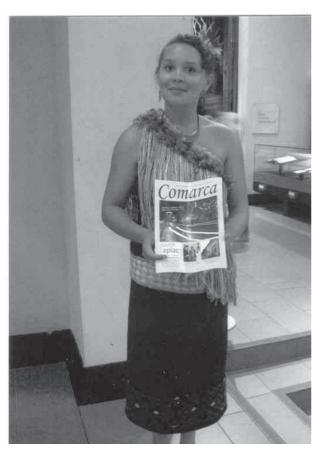
"Si no lo beigo, no lo creigo", deziba Santo Tomás y nusatros aún pedimos o millor testigo: "que bienga Dios y lo beiga". Si queremos que nos sobrentiendan "qui tienga orellas que sienta...". Si un zagal escupiba "yera un judío", si a uno lo cretican "ya l'han cruzificau" e si a una muller le cuaca muito aparentar "se creye a reina de Saba".

Bien sabemos que ye menister "separar o grano de a granza"; que "o que no ba en Padenuestros ba en Abemarías"; que "Dios apreta, pero no afoga"; que "qui no se muere, resuzita" y que como "os primeros serán os zagueros" aquí estaremos, como panfilons, "aguardando o día de o Juizio".

Chusé Antón Santamaría Loriente

<u>Comarca</u>

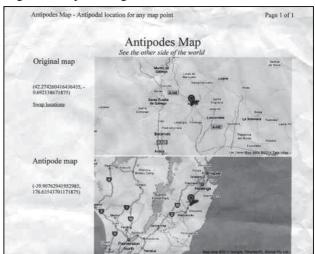
OURIOSIODAIDIS



Nuestro particular amigo y socio de APIAC Salvador Miret Martínez, ha efectuado recientemente un viaje a Nueva Zelanda y nos obsequia con fotos de aquel país y la curiosidad de que a pocos kilómetros de su residencia en Auckland, está el punto de nuestros antípodas, que se halla en un poblado llamado OTANE, como se puede comprobar en el mapa adjunto.

Salvador tuvo el detalle de fotografiar a una maorí con un ejemplar de nuestra revista.

No nos podíamos imaginar que nuestra publicación pudiese llegar a tan lejanos lugares.







Auckland es una ciudad de Nueva Zelanda situada en la Isla Norte, es la mayor del país, así como el núcleo más poblado del sur del Pacífico, contando con más de 1.200.000 habitantes, más de una cuarta parte de la población del país, y con un crecimiento mayor que el del resto del estado.

BRUJERIA

La historia de la brujería en el Pirineo en los siglos XIV al XVIII, centra un congreso en el Museo de Navarra en Pamplona, que formó parte del conjunto de actividades organizadas con motivo de la conmemoración del 400 aniversario del Auto de Fe de Logroño.



- "Congreso de Brujos" en LOMBRIZGRAVE. -Congreso Internacional de Brujos con sede en CATEMACO, municipio ubicado al sur del estado de VERACRUZ (México), - XX Congreso CUAM- ACMOR, (Cuernavaca México) magia y brujería: efecto placebo presente.... - Congreso sobre Magia, Brujería y Esoterismo en la Historia, celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de CÁDIZ, y un largo etcétera de títulos recientes sobre este tema, me animan a escribir una segunda parte de *O Gallizo d'as Bruxas en Ayerbe* editado en COMARCA.

En Ayerbe como en casi todas las localidades del Alto Aragón siempre se ha tenido temor a las reacciones que estos seres que todos dicen que existen pero que nadie conoce, tengan un componente de cierta realidad. Por ejemplo, en la actualidad todavía llamamos al callejón que existe enfrente de la residencia de ancianos, como O GALLIZO D'AS BRUXAS aunque su denominación oficial sea callejón de Centigüelo. ¿Acaso en ese lugar tan próximo a la desaparecida Colegiata de San Pedro y

bajo la vigilancia de su torre celebraban románica se los famosos akelarres donde las bruxas tomaban extraños brebajes setas alucinógenas se comportaban con excepcionales desmanes.? Por supuesto que nadie ha contado que las vieran volar montadas en una escoba. Otro testimonio curioso es, que en la plaza Baja hay un edificio que se le conoce con el mote de CASA O BRUJO. Tambien cuando se producen esporádicamente tormentas con algún pequeño tornado, en esta zona se les REMOLINOS denominan DE BRUXAS.

Desconozco el porqué de estas aseveraciones, pero sí es cierto que siendo niños, cuando no nos comportábamos como los mayores deseaban, se nos amenazaba con las frases de; *mira que te cogerá la bruja piruja*, o s*i no me fazes caso vendrá o sacamantecas*. Este debía ser un ser

malvado que desollaba a los niños malos. Siempre me he planteado una duda.

¡Si tanto se cuenta!, ¿acaso algo será verdad?.

En Aragón, el término bruja aparece registrado documentalmente por vez primera en las *Ordinaziones* y *Paramientos* de Barbastro de 1396, en las que se condena a *bruxos* y *bruxas* sin especificar qué individuos quedaban encuadrados bajo esta denominación; puede deducirse que estas palabras fueron utilizadas con un sentido muy genérico,

al que posteriormente se asimilan con un significado muy afín otras palabras como: feitillera, sortílega, emponzoñadora, nigromántica...

La primera medida legal aragonesa en torno a la brujería fue la recogida por el Jurista de la Corona de Aragón *Vidal de Canellas* que fue obispo de Huesca y consejero de Jaime I el Conquistador.

Por encargo del rey, en 1247 fijó el derecho territorial aragonés y en él se condena a los adivinos y envenenadores.

En 1349, ya existiendo la Inquisición, Pedro IV

emite una Ley con carácter de Fuero General en la que se condenan los adivinos, sortilegios y feitilleros a gravísimas penas como quemarlos públicamente en la hoguera para escarmiento de cuantos lo presenciaran y también a cuantos recurriesen a ellos.



hecho o provocado determinados

sucesos o acciones. Las más frecuentes han sido: inducir a la

posesión demoniaca, atraer daños

para los campos, plagas, sequías y

pedrisco. Las tormentas y pestes

se atribuían a las brujas, también

se las consideraba causantes de accidentes y fallecimiento

eran capaces de predicciones y

Si estas personas podían hacer el

mal, también podían escindirlo y

lógicamente, se buscaba su apoyo en muchos casos, por lo que se

conocían como brujos buenos

a los sanadores capaces de

difíciles curaciones y a quienes

practicaban el exorcismo. En su

incultura proliferaban los santeros

y se dice que

de ganados,

adivinaciones.

Comarca

El papa Inocencio VIII nombró a dos Inquisidores dominicos, Kraemer Johann Heinrich V Sprenger, para que escribieran un estudio completo utilizando toda la sabiduría académica de finales del siglo XV.

Ambos dominicos, con exhaustivas de las escrituras y de eruditos antiguos y contemporáneos, escribieron el libro "Malleus Maleficarum" (Martillo de Brujas) en 1486, descrito como uno de los documentos más terribles de la historia humana, considerado el libro más funesto en la historia de la literatura y que pasó a ser la biblia de los cazadores de brujas.

Resulta sumamente curioso que aproximadamente más del 80 % de los acusados por brujería fueron mujeres.

La actividad sexual ocupaba un lugar privilegiado en los delitos que se les imputaban. Tras las denuncias recibidas ante la inquisición, en los juicios se prestaba atención minuciosa a la calidad y cantidad de los orgasmos en las supuestas copulaciones de las acusadas con demonios o con el diablo en forma de cabrón y a la naturaleza del brebaje

o pócimas que las llevaba al placer extranatural. Según los inquisidores, el método del diablo para reclutar adeptos eran la seducción y las orgías en los akelarres periódicos como recompensa para sus endemoniados. Los jueces sentían una curiosidad insaciable por los detalles de esas relaciones sexuales, y su diligencia en forzar los interrogatorios se veía distinguida con todo tipo de sucias fantasías, lo que demuestra que el celo puesto en perseguir a las brujas tenía motivos bastante carnales, más que por fechorías manifiestas.

En Aragón, según los datos que disponemos, la brujería más común se practicaba de forma individual, no participando en ritos colectivos. En unos casos atendían a una clientela y en otros, simplemente, se les suponía capaces de haber



Bruja volando a media noche.

que utilizaban telas de araña para curar heridas y taponar hemorragias, recetaban diversas hierbas y cocciones para intentar sanar las enfermedades, algunos brujos se atribuían curaciones simplemente con esotéricos ademanes.

Para favorecer la fecundidad se honraba a Santa Orosia con procesiones, o algunas mujeres se postraban sobre

> las llamadas piedras de la fertilidad y tras uno ritos creían que era más fácil su fecundación, también se hacían conjuros para aliviar a los que ellos llamaban endemoniados...

> Para liberarse del poder maligno de las brujas, en muchos pueblos de nuestro entorno se colocaban en las chimeneas los espanta brujas, cuyos habitantes en su burda creencia, aseguraban que evitaban que los seres malignos penetrasen en las casas.

> En nombre de la tradición o por temor a los maleficios, la superstición sigue viva en nuestra tierra.

> Hoy son costumbres populares, pero nacieron para que el pueblo se protegiera ante unos extraños seres que suponían eran capaces de



Chimenea con espantabrujas en Ena. Foto: Alvaro Marco

producir agresiones mágicas y que, según la interpretación cristiana, obtenían sus poderes tras pactar con el diablo. A medio camino entre la leyenda y la historia, entre el bien y el mal, las brujas han vivido durante siglos en el imaginario colectivo con sus enigmas maquiavélicos.

Gran parte de los conocimientos de la brujería, además de la transmisión directa de unos a otros, se propagaban a través de libros y leyendas. La literatura contribuyó a ampliar determinados hechos sociales, culturales y psicológicos, proporcionando con su fantasía estereotipos que reforzaron el mito.

Sintetizando, el concepto de brujería es aquel que se usa en el lenguaje común para designar a las prácticas religiosas ocultas que no han sido reconocidas por las religiones oficiales y que son consideradas peligrosas o a veces irreales.

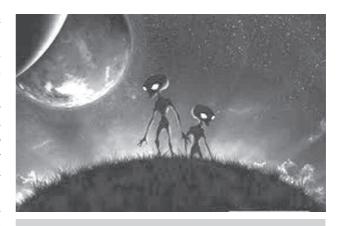
El ciudadano actual en general, considera la brujería como algo anecdótico sin pensar que muchas veces tuvieron graves consecuencias sociales y psicológicas e incluso físicas, como ya se ha comentado, aunque en muchos casos tenga una vertiente pintoresca o misteriosa. Lo mágico se está remodelando, adoptando nuevas formas, configurando otros aspectos del mito y de los símbolos, que son distintos en apariencia pero similares en el fondo.

Por ejemplo, los extraterrestres y sus platillos voladores, serían una forma tecnificada de ángeles y demonios haciendo admisibles a la cultura actual los mismos mitos, únicamente cambiando su nombre, ropaje, vehículos y marco.

En la actualidad se comentan hechos de seres extraterrestres imaginarios, de forma muy similar a como se hacía con el diablo y ángeles en los siglos pasados, aunque varíe la terminología y sus fórmulas.

En Aragón se han comentado avistamientos y aterrizajes de naves espaciales; concretamente hace unos años, los aterrizajes de platillos volantes en Puchilibro en la sierra de Loarre, arrastraron a numerosos visitantes, pero nadie vio nada, solo las imaginaciones más visionarias aportaban que a través de los espesos pinos se habían contemplado algunos destellos lumínicos. ¿? y además, se cuentan algunos casos de posesión por estos extraños individuos, como en otros tiempos ocurría con el demonio. También se producen cuadros de paranoias, delirios, alucinaciones y trastornos de conducta inadecuada causada por diversas drogas, como dicen que ocurría con las brujas.

El que recientemente se estén convocado y realizado tantos congresos sobre esta temática, constituye una manifestación cultural y social, lo que es muy significativo este interés, inquietud, e interrogantes que el tema plantea, tanto desde un punto de vista histórico como de la interpretación que



Llegada de extraterrestres

puede tener en la dinámica de la sociedad actual.

La brujería se complementa en su misterio con los maleficios, hechicerías y creencias, que cada persona interpreta a su antojo.

En nuestra vida cotidiana, es fácil observar todo tipo de influencias esotéricas y ocultistas, así veremos que en muchas religiones, existen ritos que a través de ciertas palabras, cánticos, o movimientos, logran que sus feligreses lleguen a sentir algún beneficio espiritual.

¿Acaso nuestro mundo es un embrujo?.

Luis Férez Gella

Bibliografía consultada:

Violant y Simorra, Ramón: El Pirineo Español; Madrid, 1949. Gari Lacruz, Ángel: Brujería e Inquisición en el Alto Aragón en la primera mitad del siglo XVII; tesis doctoral, 1976.

Brujología; Congreso de San Sebastián, Madrid, 1975.

Actas del Primer Congreso Aragonés de Antropología y Etnología. Brujología, mitos, ritos y leyendas; Tarazona, 1979.

Cardoner Planas, Antonio: Personajes de alcurnia y hechicería en la casa Real de Aragón»; Medicina e Historia, LXXIV

Qué es Brujería? publicado en ABC el 15 febrero de 2011 por Cecilia.

Y tradición oral popular.

Dibujos: fueradebolsa.blogspot.com y jordicarreno.wordpress.com

DEBERÍAMOS SABER Por Pascual Betrán

DORMIR Y DESCANSAR.

En el capítulo anterior comentamos un poco generalizadamente cómo debía de ser un buen lecho para dormir y descansar adecuadamente. Hoy trataremos de los complementos.

Empezaremos por la almohada. Pocas prendas existen tan personales como esta, es frecuente que los que viajan mucho se lleven consigo la que les gusta, ya que dificilmente se van a encontrar con otra igual. Es tan generalizada esta cuestión que hay hoteles que en cada habitación disponen de tres o cuatro modelos de distinta densidad para que el cliente elija y no note la diferencia con la que está acostumbrado.

Es frecuente que alguien comente que duerme sin ella, esto a la larga se paga.

Si nos acostamos en un lecho firme (no duro), como el descrito en el anterior capítulo, y si nos basamos en las estadísticas del tema,que dicen que el 88% duerme de costado, y amparados en la máxima regla que hay que observar para dormir y descansar, (que la columna esté recta), teniendo en cuenta que en la postura citada el hombro se hunde en parte en el colchón, la almohada debe

soportar lo necesario para que las cervicales se mantengan en línea con el resto de la columna, no debe ser ni dura ni blanda, pero debe tener un buen toque de firmeza.

Llevaba ocho años vendiendo almohadas con buenos resultados, cuando la dirección de la franquicia a la cual estaba adherido mi establecimiento, me envió normas para venderlas basadas en un estudio de un instituto sueco, (perdonen) un servidor de ustedes llevaba varios años aplicándolas.

El método para llegar a esa conclusión fue sencillo.

Al cliente desesperado (que eran muchos), les dejaba tres o cuatro almohadas de 70 cm. Con fundas limpias para que las probara sin decirle el precio, casi siempre se quedaban con la más cara, pero la pagaban satisfechos porque habían encontrado lo que querían. Era frecuente que se llevaran

dos distintas, una para cónyugue.

<u>Las almohadas cervicales</u>, su uso debe estar condicionado a prescripción médica, las que se adquieren por iniciativa propia la mayoría terminan en el armario.

Las personas que tienen por costumbre dormir boca abajo no necesitan consejos técnicos, solo que cambien de hábito.

Los cubre colchones, bien aplicados, pueden ayudar a que nuestro lecho sea más confortable.

He conocido amas de casa excesivamente cuidadosas que lo recubren con varios de ellos, uno por lo menos impermeable.

Los impermeables a mi juicio, tienen misiones muy concretas, y aunque los hay que transpiran, no son agradables. En caso de enfermos crónicos, ayudados por un borreguillo, o en desarreglos menstruales o intestinales tienen alguna justificación. Para el uso

cotidiano hay acolchados

muy agradables al tacto, que absorben los pequeños descuidos con garantias. Reconozco que el enemigo mayor de un colchón son las manchas.

Edredones nórdicos. Este sistema de hacer la cama tan informal como práctico, se empezó a conocer en España cuando me inicié en este negocio. Pronto me di cuenta que costaría

introducirlo, para la mayoría de las amas de casa su cama era como un santuario y su idea era que quedara hecha como con tiralíneas. Con los que formaban nuevo hogar era más fácil convencerlos.

Los hay de fibra de pluma y de plumón o pluma y plumón.

Los de fibra son lavables y se recomiendan para niños o adolescentes, porque aguantan muchísimo. Los de pluma o plumón, es otra historia.

Lo mismo que recomendé con el latex, insisto con esto, documentarse. Se puede dar el caso, en una conversación estre dos amigas que hayan adquirido uno cada una, que haya pagado 50 euros y otra 250 euros, los dos pueden tener el precio correcto, dependerá de la mezcla que lleven.

Lo que sí vale y es recomendable será el plumón. Hungría es



el principal país suministrador de este producto. El plumón sale del cuello y las axilas de la oca y del pato, siendo infinitamente mejor el de la oca. Este es lo más parecido a un copo de nieve, no tiene nervio y estratégicamente colocado en una funda pespunteada a cuadros de 20 X 20 se ensamblan entre sí y forman una cámara térmica que hace que se duerma con el calor que nuestro cuerpo genera. "Esta joya, con el 95 % de plumón de oca pesa 45 gm. cada metro cuadrado" y se

permite dormir con él metido en una funda sin problema. Una advertencia, no es compatible con las calefacciones centrales.

El mercado está lleno de edredones de mezcla, hay que tener cuidado con los porcentajes, estos son los que marcan el precio de la prenda, mucha pluma no se ensambla, pesa mucho y a la larga afloran los nervios del plumaje.

Según me he informado, los edredones nórdicos en general van ganando terreno a las camas tradicionales, atrás quedan aquellas novias que durante años con tanta ilusión trabajaron su ajuar, aquellas camas llenas de bordados, encajes y volantes. Salvo alguna empecinada de corte clásico, no lo hace nadie, no dejaba de ser un valor anscentral como otros, ha pasado a la historia. No digo que sea malo.

Las camas juveniles, lo correcto es que sean firmes, no duras. Un

somier de buenas láminas, un colchón de buena firmeza (los fabrican especiales), la almohada como se ha dicho y con un edredón de fibra, es el lecho ideal.



Un total de 744 senderistas participaron el pasado sábado 21 de mayo en la séptima edición de la Ruta de los Castillos. Con un día soleado, la actividad comenzó en Bolea con un desayuno para todos los participantes. A las 8 horas tomaban la salida los andarines, que durante toda la mañana recorrerían una ruta en el entorno del Bolea, Aniés, castillos de Loarre y de Sarsamarcuello, finalizando en Ayerbe.

Como en años anteriores, existía la posibilidad de efectuar la ruta completa que tiene casi 36 kilómetros u optar por recorridos más o menos extensos, 31,3 kilómetros para los que no acudieron al mirador de los buitres o también existió la posibilidad de efectuar solamente el recorrido desde Bolea hasta Ayerbe.

A las 16, h. llegaban a comer al polideportivo de Ayerbe los ultimos andarines que habían completado el recorrido. En la operación trabajaron 45 voluntarios, personal de protección civil y la empresa *Podoactiva*, con un servicio de podología móvil para los senderistas. Para hacer menos dura la ruta, se dispensaron un total de 3.000 botellines de agua y 800 de bebidas isotónicas, 700 plátanos y 800 naranjas.

APIAC



Canal de la Hoya



La primera noticia histórica sobre lo que se denomina Canal de la Hoya de Huesca está datada en el año 1656 cuando el concejo oscense pidió a Felipe IV sangrar el río Gállego y conducir las aguas hasta su término.

Para informar sobre la viabilidad de este proyecto se designaron dos ingenieros que demostraron que la idea era realizable abriendo paso por el cerro de *Presin*. Se proponía embalsar el Gállego en la Gorgocha de la Peña y desviar el agua con destino a la Hoya de Huesca. Posteriormente en 1816 se propuso el Canal Sertoriano por parte de Félix de Azara y ya en 1856 Juan Domingo Cavero obtuvo autorización para sacar agua del Gállego con un canal que atravesando la Sierra de Gratal, regaría la *Plana de Huesca* y desaguaría en el río Flumen.

También Joaquín Costa en su libro *Política Hidráulica*, nos recuerda que se podrían regar los Somontanos de Huesca desde el Pantano del desfiladero de la *Gorgocha*.

Reproducimos lo que refleja Juan Antonio Bolea Foradada en su libro **Los riegos de Aragón:**

"Cuando, entre 1903 y 1913, por iniciativa de las Comunidades de Regantes de Urdan y del Rabal se construye en el Gállego el pantano de La Peña, la Diputación de Huesca reivindica parte del río para el riego de la Hoya. Petición que reitera el Ayuntamiento oscense al someterse a información pública en 1956 el proyecto de recrecimiento del embalse.

Los riegos de la Hoya se incluyen en 1971 en el estudio del C.E.S.I.E. sobre regadíos y la idea del canal es recogida también en el informe que en 1974 presenta el Ministro de Obras Públicas sobre el aprovechamiento integral del Ebro.

El canal de Huesca figuraba, asimismo, incluido en la motivación de la Proposición no de Ley que, sobre los riegos del Alto Aragón, tuve el honor de defender en el Senado el 13 de septiembre de 1979 y que fue aprobado por unanimidad.

La popularización de la idea encuentra en 1980 eficaz cauce al constituirse en Huesca la "Asociación Pro-Realización del Canal de la Hoya de Huesca" en la que figuran representantes de los municipios directamente afectados.

Esta asociación logró ilusionar a los oscenses y a diversos pueblos de la Hoya que llegaron a firmar un convenio en 1984 entre el MOPU y la Diputación General de Aragón para el estudio y redacción del anteproyecto de los riegos de la Hoya de Huesca y su viabilidad técnico-económica que concluyó en 1986."

El ambicioso proyecto para regar unas 30.000 Has. y garantizar los riegos tradicionales de los ríos Flumen e Isuela, sufrió muchos contratiempos por la dificultad que presentaba la afección negativa en los pueblos de su entorno con el engrandecimiento del pantano y que también obligaría a desplazar la carretera y la línea del ferrocarril, por lo que cobró mayor fuerza el que la Asociación sugeriese la desviación de parte del cauce, en la cota 620 aguas arriba del Pantano de la Peña a la altura de Javierrelatre. El canal, a través de un túnel perforaría la sierra de Loarre hasta

Co<u>marca</u>



Asistentes a la asamblea celebrada en Huesca. Foto: PABLO SEGURA

la proximidad de Aniés y tras el aprovechamiento de un salto hidroeléctrico, seguiría aportando sus beneficios a las extensas llanuras del somontano de la Hoya de Huesca. Han pasado 25 años. En la asamblea celebrada el día 25 de abril, la Asociación del Canal de la Hoya de Huesca dió a conocer a sus socios el estudio de viabilidad del proyecto del mismo nombre, cuyo objeto es conseguir agua del río Gállego para el desarrollo de la plana oscense. Fue en la anterior asamblea general cuando se llegó al acuerdo de actualizar el anteproyecto de Sierra Caballera, del año 1986, que según dijo el presidente de dicha Asociación, Joaquín Til "es la única posibilidad de cierta lógica y sentido común de que la Hoya de Huesca, o una parte importante de ella, tenga agua para su desarrollo en general".

El anteproyecto, cuya actualización ha sido realizada por el Gabinete de Proyectos Imagina, como decía ya el documento de 1986 plantea básicamente sacar agua del Gállego en la zona de Anzánigo por un túnel, en Sierra Caballera, situado entre Loarre y Bolea, y allí hacer un partidero de tres derivaciones: una hacia Las Navas, la zona de Ayerbe que va bajando por la parte más occidental, hasta los sectores de Alcalá de Gurrea; otra en la zona central, que baja un ramal hasta el pantano de La Sotonera, y la de toda la vida, que es por la base de la sierra, a morir en el

pantano de Montearagón.

Según el presidente de la Asociación Pro Canal de la Hoya, "la actualización económica de este proyecto sitúa el coste de la obra en los 300 millones de euros, que es tres veces más que el año 1986, y me parece que hay cosas que se han encarecido más de tres veces en este tiempo. Una inversión que se puede hacer en muchas fases".



Joaquin Til. Presidente de la Asociación Pro Canal.

"Y no estamos hablando de meter 300 millones y luego ir a visitarlo, como el aeropuerto; estamos hablando de algo que generaría un valor añadido enorme, que el agua sería un motor de desarrollo en una zona muy fértil que tiene ya unos altos rendimientos en cereal de secano, y podría haber unos complementos con el agua muy importantes".

Esta obra, (insistió el presidente de la Asociación del Canal de la Hoya de Huesca) es la única solución para derivar aguas del Gállego, del que tenemos una reserva de 50 hectómetros cúbicos, y avanzar en el desarrollo de la comarca, además de conseguir que el embalse de Montearagón sea viable.

Recopilación: Luis Férez Gella.

Bibliografía utilizada: "Los riegos de Aragón" de Juan Antonio Bolea Foradada 2ª edición 04/1986, y Diario del Alto Aragón. 25/04/2011









A FIGURAR... ¡AR!

El pasado mes de Abril se realizó un ejercicio conjunto entre la Unión Militar de Emergencias (UME), y Cruz Roja Española (CRE). Se trataba de afrontar las secuelas posteriores a un movimiento sísmico en nuestra bien querida redolada, con innumerables consecuencias, afectando, como suele suceder, a la población civil.

Se eligió Ayerbe para instalar el campamento de acogida de los damnificados, y es a partir de aquí donde entramos a formar parte de este simulacro un buen grupo de personas de Ayerbe, de toda edad y condición, ¡más de cien!. Ojo al dato, reclutar tanta gente en Ayerbe, es una labor dura y en principio casi utópica, pero la tenacidad de las voluntarias de CRE de Ayerbe, en mi caso Mariluz, lo hizo posible. Tuvieron que parar la gente por la calle, llamar en sus casas, pero nos convencieron y lo consiguieron.

Tras una reunión previa, en la que se asignaron papeles y guiones, nos convertimos en FIGURANTES. En el salón de actos del Ayuntamiento había bullicio, inquietud y cierto nerviosismo, "por si lo hago mal" decía más de uno.

El hecho de convertirnos en algo diferente, hacía prever una aventura divertida. Era como una obra de teatro en la que participaba todo el pueblo, donde los roles eran muy diferentes a los de la vida real, y ahí estaba lo divertido. En mi caso, yo tenía esposa, dos hijas y un hijo, de diferentes edades, y muy guap@s.

Así pues, cada uno con su tarea, subimos a las 8:30 de la mañana a un bus que nos llevó hasta el polígono industrial, donde estaba el campamento, y en el mismo momento de la llegada, comenzaba nuestra labor. Algunos debíamos darnos de alta como recién llegados, con todo el trámite necesario para identificarnos, asignarnos tienda y cama, explicación de las instalaciones, y recogida del kit de supervivencia, donde se podía encontrar todo lo necesario para el vestido y aseo. En este caso no nos dieron el kit, ya que no íbamos a quedarnos en el campamento.

Había, en los guiones repartidos, diferentes situaciones con enfermedades de todo tipo, desde un infarto, con fatal desenlace, eczemas variados, depresiones con intento de suicidio... Mientras tanto, otros no tenían nada especial que hacer, y se dedicaban a pasar el día, hasta echando algún guiñote.

Y para suerte tuvimos un día perfecto, que hizo que los niños pudieran divertirse y los grandes estar a gusto, pues en las fechas en que se hizo, podía haber amanecido el día con buen frío o buena *ziercera*, y no habría sido tan agradable.

Tengo la opinión de que la gente lo pasó muy bien, sobre todo viendo la escenificación de algún aprendiz de actoractriz. Y el comentario general era de satisfacción, incluida la comida, que era de campaña, preparada por los militares de la UME, y a los que quiero agradecer su dedicación en la elaboración del menú.

Recapitulando; nos dedicamos a generar los problemas que se pueden dar a la llegada de refugiados a un campamento, tanto logísticos, a cargo de la UME, como sanitarios, a cargo de CRE. Posiblemente se dió más de una situación no prevista, que hizo que esta parte del ejercicio haya tenido sentido, para UME, CRE, y FIGURANTES.

Un recuerdo para el trabajo que realizan UME y CRE, cuyo fin es el bienestar social. **De todos**.

Terminado de escribir este artículo, oigo las noticias del terremoto en Lorca, y veo el despliegue que hace UME y CRE. Recuerdo los momentos... pero es todo muy diferente.

Desde APIAC nuestro más sentido pésame por las víctimas, y nuestro ánimo para todos los damnificados.

Texto y fotos: Darío Palacín Latorre













TRADICIONES Y COSTUMBRES (V. Sanitarias y Medicinales)

La continuación del tema Tradiciones y Costumbres, que ya viene siendo clásico en las páginas del "Boletín Comarca", acaso requiera ir precedida, por lo menos, de la siguiente puntualización.

Tal es la de que quizás el propio título pueda inducir a interpretar una mayor rigurosidad científica en su contenido o, por lo menos, una eficacia mejor comprobada en cuanto a los resultados obtenidos en sus aplicaciones; cuando, en realidad, tan solo se ha tratado de recoger unos hábitos practicados en el seno del ámbito rural en el que nos desenvolvíamos hasta la mitad del siglo pasado.

Vías respiratorias

Para aliviar los resfriados o las afecciones de las vías respiratorias se aplicaban ventosas, en el pecho y espalda de la persona afectada.

Consistían en lo siguiente: se colocaba una moneda de las de cobre sobre la piel y se adhería a ella una cerilla puesta de pie, se encendía la cerilla y, seguidamente, se cubría ésta con un vaso puesto boca abajo (era un vaso especial para este fin, con el borde redondeado).

La llama consumía el oxígeno haciendo que ésta se apagase, creando un vacío dentro del vaso y en la superficie de la piel, que era aspirada con fuerza hacia arriba facilitando así la respiración en el interior de los pulmones.

Otros remedios más directos, y más caseros aún si cabe, eran la toma de infusiones, de diversa naturaleza o la respiración masiva de los vapores emanados por una cocción de hierbas aptas para el caso y que habría de ser especialmente rica en flor de saúco.

Cucos intestinales

Eran conocidos también como lombrices intestinales y solían presentarse, con evidentes síntomas de adelgazamiento y falta de vitalidad, más comúnmente en niños y adolescentes.

Se les trataba con cierto éxito haciendo tomar a la persona afectada, preferentemente en ayunas, una cucharada sopera de miel para, transcurridos unos 5 ó 10 minutos,

beberse un vaso de vinagre lo más concentrado posible. Así era como los cucos, atraídos primero por la miel, eran atacados después por el ácido del vinagre, y de tal manera que podían observarse posteriormente muertos entre las heces evacuadas por la persona tratada.

Las anginas

La infección de las amígdalas que con tanta frecuencia nos aqueja, sobre todo en el invierno y que vulgarmente llamábamos *mal de cuello*, se aliviaba aplicando en la garganta y en forma de bufanda, un *peduque* de lana

> conteniendo dentro salvado de trigo recién tostado, tan caliente como fuese posible aguantar y bien apretado a modo de cataplasma.

> Otras variables, más o menos eficaces: la sustitución del salvado caliente por semilla de mostaza o la aplicación, también alrededor del cuello, de lana de oveja sin lavar tal como sale del esquileo. trataba de aportar calor persistente mediante sustancias o materiales que tuviesen gran capacidad calorífica.



Hierba loca (no utilizar sin prescripción facultativa.)

Dolor de muelas

Para conseguir aminorar el terrible y común dolor de muelas se preparaba una cocción, con las semillas (muy diminutas) de la "hierba loca", nombre dado a la planta beleño. Aspirando fuerte y prolongadamente por la boca los vapores emanados desde el mismo recipiente de cocción de las semillas, el dolor iba mitigándose poco a poco. Era creencia que las caries, en forma de diminutos gusanillos, abandonaban la muela cayendo directamente en la infusión. De tal manera incluso que ya no volverían a aparecer más en la misma muela.

Otra creencia era que se curaba aquel dolor llevando en el bolsillo una almendra deforme, doble o triple de las que raramente se crían unidas consigo mismas a partir de flores múltiples.

Más contundente resultaba este otro remedio, ocasionalmente empleado en casos extremos de dolor, como era el de untar la muela directamente con zotal,

repetidas veces, hasta que caía deshecha a trozos.

Heridas y llagas.

Las heridas y las llagas en las personas y en los animales domésticos, cuando por efecto de su infección llegaban a acumular cierta cantidad de pus, se acostumbraban a tratar por alguno de los siguientes procedimientos.

Se aplicaba un casco de cebolla, recién asado y caliente bien impregnado

en miel, fijándolo durante 4 a 6 horas con una venda o similar en forma de *fajallo*. Otra variable era aplicar una *chulla* salada y cruda, también protegida con *fajallo* y con similitud de tiempo de curación. En ambos casos, la herida cerrada se abría y expulsaba el pus iniciándose a su vez el natural proceso de curación.

Y los casos de heridas producidas con las tijeras al esquilar en la piel de las ovejas, curaban aplicándoles de inmediato polvo de carbón vegetal finamente machacado.

Bollos y cuqueras

Cuando alguien recibía un golpe en la frente o en la cabeza (en especial los niños en sus travesuras) podía producírseles: un *bollo*, si no llegaba a sangrar y derivaba en hinchazón, o bien una *cuquera* si se producía sangre. A tal efecto, era aconsejable que inmediatamente después de producirse el golpe, escupieran repetidas veces en el suelo, para que así no les saliesen cuernos.



Tisana con limón y miel

Si aparecía un bollo habría que aplicar una moneda de las de cobre sobre él y sujetarla fuertemente con un fajallo durante las primeras horas. Y si llegaba a producirse cuquera debería ir lavándose con agua de estepa a fin de evitar que, sobre todo en el caso de los animales, llegara a infectarse y hasta producirse los temidos cucos a través de la moscarda.

Dolores por hinchazón

El dolor y la hinchazón padecidos por contusiones, *esdolocaduras*, aperturas musculares u otros, se aliviaba muy notablemente aplicando una *salmorrada*.

Consistía en una mezcla de vinagre y sal a partes iguales y aplicada, tan caliente como fuera posible, donde estuviera el dolor; debían darse repetidas friegas y después, con un trapo impregnado de la mezcla sobrante, siempre bien caliente, se tapaba en forma de *fajallo*.

Convenía repetir la operación cada 6 u 8 horas, tantas veces como fuera necesario, hasta obtener la mejora deseada... Según indica la tradicional frase hecha y aplicada al caso: "Inflaus y esdolocaus: limpia salmorrada y curaus"

Pepe de Possat

El sábado día 30 de abril, cerca de 150 participantes procedentes de los pueblos de la *Galliguera*, Huesca, Zaragoza, el País Vasco y otros puntos de nuestra geografía, han podido disfrutar de un interesante paseo por las orillas del río Gállego. El total de 20 kilómetros fueron recorridos por los participantes con un día ideal para andar, caluroso pero con un cielo nublado.

A las 8 de la mañana ya estaban

los primeros participantes en Biscarrués. Tras un buen almuerzo comenzó el itinerario pasando junto a una cruz de término, la fuente, el lavadero y el barranco *Badiello* hasta llegar al pueblo de Ardisa.

En este punto se pasó al otro lado del río remontando por pista la margen derecha hasta el barranco de *San Chuan*

Éxito de la 3ª Marcha a la Galliguera



de Barto, a partir del cual por la cabañera se atravesaron los lugares de Garules, barranco de Barratiella, barranco de Retito, y de nuevo en la pista el barranco del Arenal hasta llegar al Puen de Fierro en donde estaba el segundo avituallamiento. Desde allí por el sendero interpretativo del Camino de los Sentidos junto a la orilla del río, llegaron al bonito pueblo de Erés y desde él a Biscarrués.

Todo un itinerario con vista al río,

en un trazado que sería inundado por el proyectado pantano de Biscarrués. Por lo que esta marcha tiene un marcado carácter reivindicativo ya que muestra un interesante patrimonio en peligro de desaparición por inundación.

Texto y foto: L. Giménez



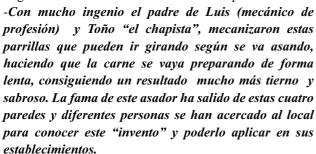
O callejón de belchite bar-asador

Casbas y Luis quisieron dar un aire diferente al que iba a ser su negocio, un restaurante con asador, y un fogón diferente, en cierta manera deseaban emular a los asadores argentinos, donde el sistema de cocinar es diferente al de aquí.

Me reúno con Casbas y ella me explica las características de su negocio.

- Nosotros hacemos los asados sobre ascuas y en

Argentina utilizan un sistema llamado "al palo."



¿Cómo se os ocurrió hacer este asador?

- Ya sabes que Luis estuvo unos años trabajando en Argentina, y que los asados argentinos tiene muy buena fama en todo el mundo.

Nosotros también podemos presumir de una carne estupenda y embutidos y materia prima local de gran calidad. Así que nuestra idea era promocionar estos productos de nuestra tierra y aplicarlos en nuestro propio negocio, desarrollando y trabajando esta forma peculiar de asar la carne, que resulta más jugosa.

Los dos habéis andado por el mundo hasta decidir estableceros, ¿Ya estabais cansados de viajar?

- Luis estudió hostelería y yo turismo, los dos fuimos trabajando en diferentes lugares, yo empecé por Andorra y después pasé un tiempo en Nueva York para mejorar el nivel de inglés, cuando regresé a España estuve unos años en Barcelona trabajando en una Central de Reservas para



una cadena de hoteles y al enfermar mi padre ya me fui acercando a casa, a mi Ayerbe, hasta que comencé a trabajar en Huesca, siempre relacionando el tema laboral con el mundo de los hoteles.

Luis también fue trabajando en diferentes sitios y una vez ya como pareja, trabajamos en algunos establecimientos hoteleros juntos, él como cocinero y yo en

el sector de hostelería. A los dos nos gusta nuestro pueblo y el tener el espacio para poder montar nuestro propio negocio, nos ayudó a decidirnos.

-El nombre "O Callejón de Belchite", imagino que es en memoria a Felipe, tu padre, una gran persona y con mucho carisma, aunque para hablar de él sería necesario otro artículo, que yo sé que Anusca tiene pensado escribir.

-Sí, eso lo tuvimos muy claro los dos, por un lado el restaurante está edificado en lo que era el almacén de Casa Belchite y por supuesto que está dedicado a su memoria y por otro lado el acceso al local es por el callejón municipal, así que la decisión fue clara, lo llamaremos "O Callejón de Belchite" y así fue.

-Aún siendo un asador tiene un aire diferente, como más moderno, con un colorido alegre en sus paredes que contrasta con el negro del suelo.

-Bueno, a nosotros nos apetece que sea un sitio alegre, me gusta tener flores y cuidar la decoración, así que como parte del decorado mantuvimos la repisa originaria del almacén en la que poder realizar diferentes exposiciones de artistas de la zona. Actualmente hay esculturas de un artista que tiene su taller en Sarsamarcuello y anteriormente hemos tenido obras de pintores de la localidad y la comarca, como te he dicho, nos gusta difundir lo bueno de nuestros pueblos y detectamos que a la gente le gusta la idea. También los dibujos enmarcados de Octavio Piedrafita forman parte



de la decoración del bar y dan a conocer las bellezas de la zona.

En lo que es el callejón, se mantienen algunas de sus paredes de piedra y pusimos las mesitas de madera tipo cadiera para estar más acorde con el entorno.

En fin, se pretende crear una marca con nuestro propio estilo.

Empezásteis a trabajar el uno de septiembre del 2007, en estos pocos años la crisis ha ido creciendo, ¿lo habéis notado mucho?

-Nosotros abrimos con la crisis y esta ha ido en aumento y las relaciones que antes se hacían de negocios en los restaurantes ahora se han menguado, aunque tenemos la suerte de que nuestro pueblo esté ubicado en un sitio privilegiado, es zona de paso. El fin de semana es cuando más trabajamos, ya que hay muchas actividades en la zona para poder realizar y hacen que la gente nos visite: la caza, la pesca, el esquí, etc. y cuando llega el buen tiempo los moteros, las fiestas de los pueblos, o simplemente la tranquilidad y el relax. Desde que empezamos con el negocio, un año que podemos resaltar en especial es el 2008 con la celebración de la EXPO en Zaragoza, ya que muchos de los visitantes que venían de otras comunidades o incluso de otros países, buscaron hospedaje fuera de capital y además de visitarla aprovechaban para recorrer y conocer otros sitios cercanos al evento con lo que conseguimos que fuera un verano diferente y gratificante.

-Pregunta obligada es la de la prohibición de fumar en los locales públicos.

-Yo creo que la crisis ha afectado más que el tabaco y eso sí, como no fumadora que soy, el ambiente es más sano. Los clientes que son fumadores, cuando han terminado de comer salen a la calle a fumar y quizás pierden menos tiempo con las copas. Pienso que todo influye un poco, los hábitos de las personas también han ido cambiando.

-¿También los vinos que tenéis en la carta son de las viñas de nuestros pueblos?

Como respuesta se levanta para enseñarme la carta y efectivamente los primeros vinos que encontramos son de los bodegueros de aquí y luego un surtido de marcas conocidas y de calidad.

-Además de la carne a brasa, ¿Qué ofrecéis para comer?

-Disponemos de tapas, menú y carta y la brasa está encendida casi desde que abrimos hasta la hora de cierre.

-Me gustaría que deleitaráis a los lectores con uno de vuestros platos.

CORAZONES DE ALCACHOFAS CON GUIJUELO Y FOIE.

INGREDIENTES:

Alcachofas
Aceite de oliva (local)
Jamón Ibérico de Guijuelo
Hígado de Pato
Ajos
Cebolla
Huevo duro

ELABORACIÓN:

Se limpian y se deja el corazón de las alcachofas. Se cuecen alrededor de 25 minutos.

Una vez cocidas, se mantienen en aceite de oliva.

Se sofríen los ajos, la cebolla y el huevo duro añadiendo las alcachofas, rehogando todos los ingredientes juntos.

Se flambea con una gota de coñac añadiendo el jamón ibérico y el hígado de pato fresco.

Se mueve en la sartén durante un minuto y ¡¡¡a comer!!!

ENCARNA CORONAS ARAGÜÉS.



NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS Y AMIGOS DE LA PEÑA -YESTE

CELEBRACIÓN DE SANTA ÁGUEDA DURANTE LAS ACTIVIDADES DE SEMANA SANTA

Tal y como se viene haciendo en los últimos años, la Asociación de Vecinos y Amigos de los pueblos de La Peña y Yeste, aprovechando el descanso vacacional que brinda la festividad de la Semana Santa, organizó distintas actividades dirigidas al público de cualquier edad.

Una de ellas fue la celebración de la fiesta de Santa Águeda. Dado que en el día de la conmemoración de la Santa hay muy poquita gente en estos pueblos, por segundo año consecutivo y en estas fechas, se reunieron unas 50 mujeres de todas las edades: niñas, jóvenes, menos jóvenes, mayores y más mayores. Todas ellas pasaron una deliciosa velada, divertida y agradable, mientras degustaban suculentos y variados platos elaborados en sus casas y que posteriormente pusieron en común para deleite de todas. Entre ensaladas, platos de vigilia, otros de no tanta, y exquisitos postres, disfrutaron de una preciosa noche de esparcimiento y diversión.

En esta velada no podía faltar la actuación de nuestros amigos "El Garaje de Atrás". Los componentes de este grupo autóctono y tan querido contribuyeron a amenizar la grata reunión de las mujeres de estos pueblos que una vez más se despidieron con la firme convicción de reunirse al año que viene.

Y como se suele decir ".....para muestra un botón", he aquí unas fotos que hacen honor a todo lo dicho.





CELEBRACIÓN DE SAN GREGORIO EN LA ERMITA DE LA VIRGEN DE LA PEÑA

Mes de Mayo, mes de romerías, y por ello el pasado 7 de Mayo, una vez más, se celebró en el día de San Gregorio, la romería a la Virgen de la Peña.

Es una de las pocas tradiciones que se mantiene viva. Acuden las cruces parroquiales de los pueblos de Santa María, Triste, La Peña (Estación) y Yeste.

La Cruz parroquial de Santa María espera en la puerta y las otras tres y el público, acuden en procesión desde la vecina Casa del Guarda.

En tiempos pasados, los nueve días siguientes a la celebración de esta romería se celebraba una novena de misas por la buena cosecha, costeadas por los cuatro pueblos.

Este año, tambien se realizó el "besacruces" y una vez celebrada la Misa Solemne, las Asociaciones en colaboración con el Ayuntamiento y el Sindicato del Riegos del Pantano, obsequiaron a todos los asistentes en uno de los locales de las instalaciones del pantano, a un apetitoso aperitivo.

En otras épocas y siempre que el tiempo lo permitió, posteriormente a la "caridad" de torta y vino, se comía de alforja y se realizaban el resto de los actos lúdicos que se organizaban

En esta ocasión, todos los que pudimos acudir aprovechamos para conversar entre todos los vecinos de los 4 pueblos del valle. Inclemencias del tiempo y otras circunstancias hacen que cada vez acudamos menos gente a esta romería, pero tenemos la esperanza de que mientras haya una sola persona que no olvide su existencia, seguirá cumpliendo esta tradición.

Asociación de vecinos y amigos de La Peña -Yeste.



Cosas de nuestra historia (15)

Ayerbe desaparecido (y II)

Continuando con lo expuesto en la entrega anterior, esta segunda la dedicamos al apartado de carácter religioso que es de donde han desaparecido más piezas, de mayor o menor grado de interés artístico, material y/o afectivo. En algunos casos han "volado" de una forma más bien misteriosa y en otros, escandalosamente.

Parroquia de Ayerbe

Encabezan esta triste lista el busto de plata de santa Leticia, obra del siglo XVI que terminó por perderse a principios del siglo XIX, y el retablo del altar mayor, regalo del marqués de Ayerbe en 1854 ó 1855, reducido a cenizas por un incendio en 1861.

En fecha ignorada, según oí decir, un cura de Ayerbe se vendió la tiara papal del busto de san Pedro, para poder allegar fondos con que hacer frente a unos gastos de la parroquia. La que lleva actualmente, de latón, desentona con la magnificencia artística y material del resto del busto, emigrado "temporalmente" a Huesca en 1987, donde aún sigue.

Ya bastante avanzando el siglo XX, las imágenes de santa Leticia, santa Bárbara, san Lorenzo y san Vicente, entronizadas en el retablo del

altar mayor, fueron salvajemente destruidas a martillazo limpio. Igual suerte corrieron un púlpito (el del lado del "museo") con su tornavoz o dosel, el tornavoz o dosel del otro púlpito, el enorme facistol que había en medio del coro, diversas lámparas de tipo "araña" y de las de aceite que había en la entrada de cada capilla, etc. etc. etc.

Otra pieza desaparecida para siempre fue el grandioso monumento de Semana Santa, cuyas sargas ocupaban

todo el presbiterio. Posteriormente se montó, en reducidas dimensiones, en la capilla del Pilar. Imitaba una nave gótica, con sus columnas, capiteles, arcadas de la bóveda, etc. Algunos restos, quizá ya irrecuperables, quedan en el "granero" de la parroquia.

Y hablando de la Semana Santa, justo es nombrar algunos pasos ya desaparecidos, como el Balcón de Pilatos también

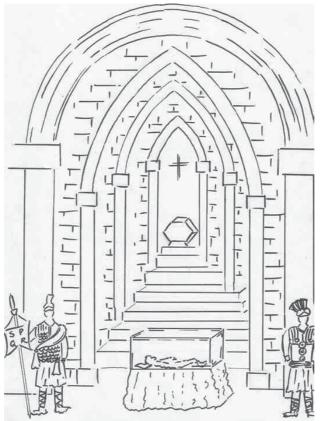
> conocido como Ecce Homo, Cristo atado a la columna, el Calvario, del que perviven las imágenes de la Virgen y de san Juan, y el mítico y más significativo de todos, el de la Última Cena o de los Apóstoles. Todos ellos sucumbieron al paso del tiempo, se habían hecho viejos o estaban estropeados y no se pudieron renovar o restaurar.

El órgano ha sido (y es) uno de los más grandes afectados. Se ha actuado en él con buena fe pero se ha hecho

más mal que bien. Incluso han desaparecido tubos de su trompetería. Si pronto y con urgencia no se pone remedio este instrumento lleva camino de perderse irremediablemente. Más cercanos en el tiempo

desaparecieron el portapaz de San Pedro de plata (siglo XVII), estaba expuesto en el "museo," una palmatoria de

plata (siglo XVIII), un hostiario de plata (siglo XVII), unos platos de cerámica para la unción de enfermos hallados en el panteón de los Ena (estaban expuestos en el "museo"); la casulla de seda morada del terno de los Lanuza (siglo XVI); una capa pluvial de color oro con fondo blanco (siglo XIX), una capa pluvial roja (siglo XIX) así como el incensario (siglo XIX), que inexplicablemente en la actualidad está en la parroquia de Loarre/Lobarre.



Antiguo monumento que se exhibía durante la Semana Santa en Ayerbe. Dibujo: Chusé Antón Santamaría

Santuario de Ntra. Sra. de Casbas

Ha sido objeto de varios expolios a lo largo del tiempo: cuadro de pintura sobre lienzo de san Antonio de Padua, semejante en dimensiones al de la Sagrada Familia que aún se conserva (hoy en día en la capilla de la Virgen de Casbas); nube con tres angelotes arrodillados (de madera dorada y policromada) sobre la que estaba colocada la imagen de la Virgen; planchas de madera labrada y dorada del camarín; adornos barrocos de los estípites del cuerpo central del retablo; cartela de madera dorada con el anagrama de María que coronaba la reja que cierra el presbiterio; un incensario de cobre; un hostiario de plata, sin tapa, que había en el sagrario, una de las dos coronas que tenía para su uso la imagen (aparecen registradas en un inventario de 1813), un relieve moderno (siglo XX) de la Virgen del Pilar, ubicado en un lateral de la parte inferior del retablo, un Niño

Jesús en su cuna que estaba en las gradas que había sobre el altar, tres lámparas votivas de las de tipo "araña", los exvotos que había, ofrendados por personas agradecidas por los beneficios recibidos, la célebre y valiosa lámpara de plata, que ardía día y noche ante la santa imagen y la peana para llevarla en procesión.

Ermita de San Miguel

De esta ermita se llevaron, hace años ya, la imagen de san Miguel y, en 1994, su campana, llamada Victoria, dedicada a san Miguel y santa Bárbara, fundida en Guadalajara el 23 de noviembre de 1867, según Anusca Aylagas. Lo robado fue sustituido por obras modernas.

Ermita de San Pablo

Desapareció la vidriera (moderna) que había en el óculo de su fachada. También "voló" una lámpara, famosa por ser la mejor de las que tenía esta ermita, adquirida en 1810 por la cofradía por tres libras, tres sueldos y doce dineros jaqueses.

Nuestra Señora de Soterrano

Terminamos este repaso a esta triste página de nuestra

historia con el caso de esta imagen, preciosa talla (siglo



Organo de la Iglesia parroquial de San Pedro, enmudecido hace muchas décadas.

XIV) de piedra policromada repintada), que recibió veneración en la capilla capitular de la colegiata de San Pedro. A principios del siglo XIX, con motivo del derribo de este templo, pasó a manos particulares, que a finales del pasado siglo XX decidieron llevársela a Cataluña, en lugar de depositarla en la parroquia, como hubiera sido lógico, dados los vínculos de esta imagen con Ayerbe y su historia. Si esto hubiera pasado en Cataluña ya la habrían recuperado ¡pero por desgracia ha sucedido en Ayerbe, en Aragón!, donde esa tópica y teórica nobleza que dicen nos caracteriza nos impide reclamar lo que es nuestro. Pero ¡cuidado! de noble a tonto hay un paso. Y eso es lo que de verdad somos, tontos. Y mientras hay tontos viven los listos. No olvidemos nunca esta máxima.

A modo de consideración final

Soy consciente que a la hora de escribir estas dos entregas se me habrán olvidado otras muchas cosas desaparecidas, tanto de bienes inmateriales como materiales, pero en lo hasta ahora visto tenemos un buen ejemplo de la riqueza que Ayerbe ha tenido en diferentes épocas y cómo poco a poco todo eso ha ido o está desapareciendo ante la total y general indiferencia y cuando han surgido voces en defensa de esto o de aquello otro de más allá todo lo más que se ha hecho (y sigue haciéndose) es criticar dura y ferozmente a esas personas, poniéndolas por o culo el diablo; esgrimir argumentos que de lo absurdos y contradictorios que son se caen por su propio peso y no hacer nada para poner remedio y salvar lo que esas personas están defendiendo. Así se ha hecho, así se continúa obrando, así es como desaparece lo que se tendría que conservar a ultranza y así nos van las cosas.

Chesús Á. Giménez Arbués.

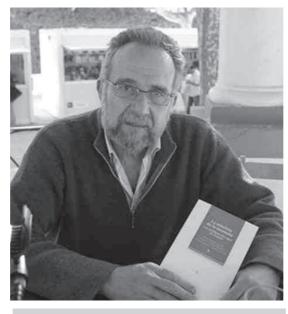
FUNDACIÓN NUEVA CULTURA DEL AGUA FNCA

En un gesto de apoyo y solidaridad con los vecinos de la comarca de la *Galliguera* que llevan más de 20 años oponiéndose a la construcción del embalse de Biscarrués en el río Gállego, la Fundación Nueva Cultura del Agua el 25-05-2011, ha celebrado su 10ª asamblea anual en Biscarrués

Más de 40 expertos y académicos miembros de la FNCA participaron ese fin de semana en Biscarrués, en la cuenca del río Gállego, con motivo de la celebración de su asamblea anual. La asamblea ha servido para realizar un análisis crítico de la situación actual de la política de aguas y de la planificación hidrológica en España y las perspectivas de futuro.

Hasta el momento únicamente se han aprobado los planes de gestión de cuenca de Cataluña y Baleares, se ha completado el proceso de participación pública de los planes de las cuencas internas de Andalucía y Galicia, y se han publicado los planes de gestión de cuenca de Miño-Sil, Duero, Guadalquivir, Cantábrico y Guadiana. El contenido de estos planes pone de manifiesto la continuidad del enfoque de la vieja cultura del agua, donde la satisfacción de las demandas existentes y futuras sigue rigiendo las prioridades y medidas. Los objetivos de recuperación del buen estado de los ecosistemas acuáticos que exige la Directiva Marco del agua, han quedado relegados a un segundo plano escasamente desarrollado. En este contexto, se espera la publicación de los planes todavía pendientes (Ebro, Tajo, Segura y Júcar) con expectación pero limitadas esperanzas. El cambio sigue pendiente.

La celebración de la asamblea en Biscarrués ha permitido además el acercamiento a la problemática del propuesto embalse, centro de un conflicto social que ha condicionado las perspectivas de desarrollo económico y social en la zona durante los últimos 20 años. La propuesta del embalse supone una nueva presión sobre el río Gállego, un río ya altamente impactado pero que todavía conserva muchos de sus valores ambientales y patrimoniales, y que además se ha convertido en el eje motor de una sorprendente



Pedro Arrojo, destacado defensor de la Nueva Cultura del Agua. Foto: V. Ibañez

economía alternativa desarrollada alrededor de los deportes de aventura que aún en tiempos de crisis, sostiene un floreciente desarrollo rural, sin subvenciones.

El sábado concluyó con una cena de la que disfrutaron un centenar de personas entre socios de la Fundación Nueva Cultura del Agua y afectados por el proyecto del pantano de Biscarrués de todos los pueblos de la Galliguera.

Al finalizar la cena el momento más emotivo fue la entrega de la *Dragona iberia*, una escultura que reconoce el esfuerzo por mantener vivos los ríos, sus ecosistemas y los pueblos de sus riberas.

En esta ocasión los premiados han sido:

Plataforma Cueveña del Agua: colectivo social que lleva más de 10 años defendiendo su acuífero de un proyecto de especulación en la Serranía de Ronda.

Agustín Cuello: histórico activista en la Educación Ambiental de Andalucía.

Pilar Diego: una mujer luchadora, que lleva varios años trabajando en favor de mantener el paisaje y los valores naturales del Valle del Tiétar.

Información: Nuria Hernández Mora, presidenta



Paseo por el río Gállego. Foto V. Ibáñez

Movimiento 15 M, por una democracia real ¡ya!



El pasado jueves día 19 de Mayo a las 20:00 h una plataforma ciudadana, a través de las redes sociales convocó en Huesca en la plaza Navarra una concentración de apoyo al movimiento surgido el 15 de Mayo en la Puerta del Sol de Madrid. ¡Democracia real ya!

Según la prensa, se reunieron en la Plaza Navarra 500 habitantes llegados de toda la comarca (bastantes más según los asistentes). Formaban un grupo heterogéneo de personas procedentes de diversos sectores sociales y grupos de edad, que se hicieron eco de la protesta y acudieron portando una infinidad de slogans imaginativos y descriptivos de la realidad de cada uno, expresando pacíficamente su indignación hacia el nefasto funcionamiento del sistema que nos gobierna.

En sus manifiestos se criticaba abiertamente a la clase política, que antepone los intereses del capital frente a los sectores más necesitados de nuestra población, enormemente mayoritarios en número y desprovistos de garantías constitucionales por parte de nuestros gobernantes, que no aplican el mandato de la Carta Magna en asuntos tan vitales como el trabajo, la vivienda, la sanidad o la educación. Se corearon cánticos de protesta como: "Le llaman democracia y no lo es", "No hay pan para tanto chorizo" y "El pueblo unido, jamás será vencido".

Posteriormente, se propuso la celebración de una asamblea y con la espontaneidad propia del hastío y el hartazgo y moderados en sus intervenciones por los convocantes, se dio voz a través de un megáfono a todos aquellos que quisieran exponer sus ideas o simplemente desahogarse. En total, más de cien propuestas fueron aportadas por los

asistentes, y muchas de ellas quedaron impresas en los materiales que se encontraron a mano en aquel preciso momento: cartulinas, folios, reversos de pancartas, etc.

Por necesidades de espacio, no todas ellas están descritas en este texto, aunque mencionaremos las que por su importancia han pasado a formar parte del grueso ideológico del 15 M.

Todas las aportaciones respetaban las ideas de los demás, independientemente de su edad, etnia o clase social y en todo momento se habló de profundizar únicamente en formas de actuación pacíficas y no excluyentes, sin estar exento el ambiente de una exultante

Indignación que pone fin a un periodo de apatía popular. Unos expresaban su disconformidad hacia el expolio que sufrimos por parte de las entidades bancarias y los grupos de poder con influencia internacional, permitido y alentado por nuestros supuestos representantes institucionales, que se han convertido en meros agentes de administración y gestión, al servicio de las oportunas fuerzas del poder financiero global.

Otros, disertaban sobre la inminente necesidad de abordar un cambio en la Ley Electoral, que actualmente desfavorece a los partidos minoritarios y favorece el bipartidismo. Ley que consideramos no acorde a las garantías que se postulan en la Constitución Española de 1978, quedando los ciudadanos desprovistos de participación real en la democracia. Se exige a su vez la creación de un código deontológico para los cargos públicos que nos representan, entendiendo como tal, al conjunto de prácticas éticas y profesionales que regulen sus actividades políticas.

Algunos más hablaban sobre la precariedad laboral y la conveniencia del reparto del trabajo, como medida para mitigar el duro impacto de la crisis en muchos hogares españoles. Queriendo acabar con la indignación creada hacia el funcionamiento gubernamental, que pensamos que no busca el interés general, sino el particular de instituciones con funcionamientos objetivos erróneos, siendo las mencionadas a continuación las más representativas del desajuste socio-económico globalizado: Fondo Monetario Internacional, Banco Central Europeo, OTAN, Unión Europea, las agencias calificadoras de riesgo como Moody's y Standard and Poor's. Podríamos postular una

<u>Comarca</u>

larga lista de organizaciones hacia las que dirigir nuestras protestas y propuestas para una mejor coordinación de la sociedad, mas no lo creemos apropiado para el espacio disponible en este comunicado.

También se dialogó extensamente sobre la imperiosa necesidad de devolver su valor a palabras importantes para nuestra convivencia como: política y democracia. Términos que son utilizados fuera de su auténtico contexto, con el fin de manipular, disgregar y dividir la opinión pública, desvirtuando el significado de las mismas y privando así al pueblo de su capacidad de organizarse activamente, en pos de la búsqueda del sentido y la esperanza, que nos permitan aunar los esfuerzos individuales y alentar la participación ciudadana para recomponer el tejido social.

Acabamos decidiendo que, en concordancia con otras ciudades en las que se estaban dando sendos levantamientos cívicos, acamparíamos en la plaza para ejercer nuestro derecho a la manifestación sin alterar el orden público. Desde ese momento, diferentes establecimientos y particulares nos ofrecieron su apoyo logístico, poniendo a nuestra disposición lugares donde poder aliviar las necesidades básicas y un amplio surtido de alimentos y enseres necesarios para organizar el campamento.

La asamblea inicial duró unas tres horas y posteriormente se fueron convocando nuevas reuniones abiertas, en las que se trataron los puntos organizativos y se crearon las Comisiones, con el fin de establecer unas normas de convivencia en el campamento y de respeto al entorno ciudadano que tan positivamente nos ha acogido. Otras comisiones se formaron con la intención de materializar en acciones reales este fenómeno protagonizado por el pueblo, sin precedentes en la historia por su carácter plural y exento de líderes y protagonismos.

Desde el jueves 19 de mayo las asambleas ciudadanas han sido convocadas diariamente a las 20:00 H en la misma plaza, con una afluencia variable entre las 100 y las 300 personas en los días de mayor participación. Y durante las mismas, se va afianzando positivamente el rumbo de esta movilización, marcando con firmeza su idiosincrasia apartidista, que no apolítica, pues no llamamos a la abstención. Pedimos la necesidad de que nuestro voto o no voto, libre y responsable, tenga una influencia real en nuestra vida, en un movimiento creciente de manera exponencial, que espera recoger y aunar el descontento de la población y al que os convidamos a formar parte, para erigirnos como la voz del pueblo. Todas las propuestas y acciones bienintencionadas, del mismo modo que los conocimientos y aportaciones de los profesionales de los diversos sectores económicos, sociales y culturales son necesarias. Sin extendernos más en la palabra, salud a todos y os esperamos en la calle.

Comisión de difusión de la acampada de Huesca del Movimiento 15M.

AYERBE CLUB DE FUTBOL

En un ambiente de gala, el equipo de fútbol del Ayerbe consiguió el ansiado ascenso a la categoría de primera regional.

Registrando una de las mejores entradas en el campo literano "German Raluy" con profusión de pancartas, bocinas y banderas de las dos aficiones, ya que el Ayerbe estaba arropado por dos autobuses de seguidores, se celebró este día 12 de junio el interesante encuentro de vuelta del que saldría el equipo que ascendería de categoría.

En un partido muy intenso y jugado de poder a poder, por el Esplús se alinearon: Ángel, Jacobo (Wichy), Diego, Eloy (Pedro), Sasa, Carlos (Aisa), Esteve, Galo, Héctor, Manu (Maykel) y Cristian y por el Ayerbe: Barreu, Chen, Diego, Chakor, Moha, Chema, Damián (Borja), José Carlos, (Mariano), Lecina, (Lasierra), Eneko, (Bercero) y Morlán, (Sanjuán).

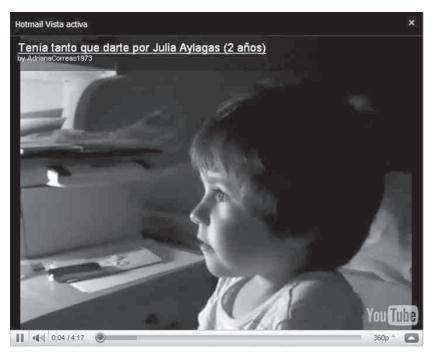
Arbitró el encuentro el señor Bolea asistido por Hurtado y Ferrando. Sacó tarjeta amarilla a los jugadores del Esplús, Eloy, Galo, Sasa, y Cristian, a Diego por dos veces (roja) y a Pedro otra roja directa por agresión a un contrario. Para los del Ayerbe, mostró tarjeta amarilla a Giménez y Escartín.

GOLES: 1-0 minuto 29: Manu. 1-1. minuto 75: Sanjuán. Partido jugado en Ayerbe resultado 3-1. En Esplús 1-1. Total de la eliminatoria 4-2 a favor del equipo ayerbense. Al final de este magnífico encuentro, los jugadores del Ayerbe con una alegría desbordada mantearon al joven entrenador ayerbense Juan Pablo Castán.

Deseamos muchos éxitos al club de Ayerbe en su nueva andadura deportiva.



Tenía tanto que darte...



En mi apresurada salida matinal de casa y para terminar de despertarme, cada día pongo Europa FM, en la que un equipo de lo más divertido se dedica a hacer que todos los "soñadores", seguidores de nuestro querido Cárdenas y familia, nos levantemos cada mañana de buen humor....

El caso que una de estas ocasiones escuché que convocaban a los oyentes a un concurso que consistía en enviar un vídeo de nuestros hijos cantando una canción de un cantante famoso.

Cuando mi hija pequeña Julia tenía dos años recién cumplidos sonaba una canción que particularmente les gusta a los niños, "*Tenía tanto que darte*" del grupo Nena Daconte. Si a esto le añadimos que en el vídeo salen los componentes del grupo con patines, con todo muy colorido y al final un montón de globos, pues la combinación es explosiva para hacer que cualquier niño cante y baile con el mayor interés. Dicho todo esto, Julia no iba a ser la excepción, así que se aprendió la canción de cabo a rabo, con acompañamientos incluídos y a los 26 meses, momento en el que grabamos el vídeo, ¡se la sabía perfecta!. Así que yo en mi proceso del despertar, me acordé de este vídeo y decidí que nada perdía enviándolo. Y así lo

Así que yo en mi proceso del despertar, me acordé de este vídeo y decidí que nada perdía enviándolo. Y así lo hice, aunque inmediatamente después me olvidé del tema por completo. Pero cuál fue mi sorpresa al recibir un mensaje a la semana, en el que una persona desconocida

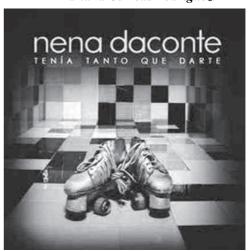
me decía que mi hija era genial y que tenía mi voto para el concurso de Cárdenas. Inmediatamente piqué el enlace y....;Julia era la segunda más vista! Qué sorpresón, y qué emoción. En los días posteriores me dediqué a avisar a todos mis conocidos de que la niña estaba en el concurso para que la vieran y si querían le diesen a Juli el "me gusta". Su hermana María lo decía en el cole, su padre y demás familia a sus conocidos.....y comprobaba cómo iba subiendo la cifra de visitas. Y Barambán (nombre de guerra de Julia) ganó el concurso junto con otros dos niños.

Julia ha salido en antena varias veces, aunque yo muy a mi pesar no la he escuchado ninguna, ¡qué rabia!. Además la nombraban como Julia Ayala y su mamá Adriana...

procuraré enviar un mensaje para ver si corrigen el error. Desde este artículo, muchas gracias a todos y todas por vuestra colaboración y vuestros ánimos para ganar el concurso. ¡Arriba Ayerbe y los ayerbenses! ¡Que ya tenemos varios famosos!

PD: el premio es una tele con web tv que todavía no he recibido pero que miraremos con atención... ¡a vuestra salud!

Adriana Correas Rodríguez.



Entre libros y corazones: Club de lectura de Ayerbe



Aprendemos cada vez que abrimos un libro, nos aventuramos dentro de historias y emociones con otras vidas, con otros corazones y creamos un espacio único donde todo lo que sucede nos pertenece.

También hay un espacio para la magia. Es ese lugar exacto donde otros leen con nosotros, hay complicidad y nos dejamos arrastrar por el placer de escucharnos, de sorprendernos y de sentir que al abrir un libro abrimos también algo de nosotros.

En octubre, entre cafés, risas, palabras y libros comenzó a funcionar el Club de lectura de la Biblioteca de Ayerbe, coordinado por el programa de Animación a la lectura *Con buena letra*, del Área de Cultura de la Comarca de la Hoya.

El funcionamiento del Club es sencillo. Cada quince días leemos todos unos mismos libros, facilitados por el servicio de préstamo de lotes de libros de la Biblioteca Pública de Huesca y lo comentamos libremente. En ocasiones discutimos sobre la vida y las decisiones de los personajes o debatimos sobre el autor, nos imaginamos otros finales, encontramos vivencias que nos remiten a nuestra experiencia o,

sencillamente, empezamos una conversación que acaba en torno a una taza de café y un grupo de gente estupenda. Las reglas son muy sencillas: disfrutar juntos mientras hablamos, o escuchamos, pues nadie tiene la obligación de participar si no le apetece.

Leyendo durante estos meses hemos aprendido a escuchar mejor, a desprendernos de prejuicios y a ver de verdad a las personas con las que compartimos libro. Cada una de las personas que han acudido al Club ha traído aire, experiencia, buen humor, sensibilidad, sentimientos... y lo han compartido creando un lugar propio, en nuestro rincón de la Biblioteca, el rincón donde nos gusta hablarnos y hablar. Hablar sobre las historias, las emociones y las pasiones que sentimos o descubrimos en cada uno de los libros que hemos leído. Porque leer es también leernos: Susana, Victoria, Pili, Oti, Mary, Luis, Domingo, Pepi, Lupe, Susi, Fina, Alicia, Mapilar...nuestro club de lectura

tiene nombres propios, momentos y días. Diferentes edades y experiencias, distintos gustos lectores y una única regla: respetar y disfrutar. Respetamos los silencios y disfrutamos las compañías y, poco a poco, la mirada lectora se vuelve también creadora, divertida, contagiosa y entrañable.

Seda, La soledad de los números primos, El tiempo entre costuras, Cometas en el cielo, Juntos nada más, La elegancia del erizo, Alfahui, La fiesta del chivo...han sido algunos de los libros que nos han guiado en esta aventura de leer juntos, comentar y aprender cada día un poquito más. Juntos.

Eduardo Galeano en su libro sobre los abrazos nos dice que desde el espacio el mundo es un montón de gente, un mar de fueguitos. Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás. No hay dos fuegos iguales. Hay fuegos grandes y fuegos chicos, fuegos de todos los colores. Hay gente de fuego sereno que ni se entera del viento y gente de fuego loco, que llena el aire de chispas. Algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman; pero otros arden la vida con tantas ganas que no se puede mirarlos sin parpadear, y quien se acerca se enciende.

De alguna manera, hemos conseguido que en un rincón de la Biblioteca se enciendan maravillosos fueguitos, contagiosos y atrevidos, como cuando se animaron a preparar un delicioso Cuentacuentos para los niños de Ayerbe en Navidad. También se han encendido fuegos solidarios y cariñosos, que arropaban cada jueves a quien necesita una sonrisa, unas palabras o sencillamente, estar bien acompañado.

Compartir es una buena palabra para definir esta experiencia pues no solo los libros han encontrado su espacio entre nosotros. Semana a semana, cada persona ha ido encontrando su lugar en el grupo, y nos ha contagiado parte de ese fuego que nos hace diferentes y especiales. En septiembre volvemos e embarcarnos en esta aventura y abriremos nuevos senderos para seguir leyendo y disfrutando juntos. La puerta sigue abierta y esperamos adentrarnos en otros territorios de creatividad, bienestar personal, aprendizaje, optimismo... y recibir a nuevas personas con las que seguir creando un rincón mágico en la Biblioteca de Ayerbe.

Conrad dice que el autor solo escribe la mitad del libro, de la otra debe ocuparse el lector, por eso los libros que leímos juntos nos traerán siempre al corazón el fuego y el calor de quienes nos acompañaron en esa lectura. Las huellas de las personas que caminaron juntas nunca se borran. Es nuestro tesoro. Os esperamos.

Marisa Olmos, coordinadora del Club de lectura

Multitudinaria Fiesta del Voto en la Virgen de Casbas





El Santuario de la Virgen de Casbas fue el escenario de dos celebraciones el primer fin de semana de este mes de junio.

El sábado, día 4, la Cofradía de Ntra. Sra. de Casbas en él erigida celebró su fiesta, evento consistente en una procesión en torno al Santuario seguida de una eucaristía vespertina a la que siguió una muy interesante charla impartida por el presbítero José Alegre Lanuza sobre *María en la liturgia y en la religiosidad popular* tras la cual los cofrades asistentes se reunieron en Capítulo General donde se dio un repaso a la vida de la Cofradía en todos sus aspectos concluyendo la jornada con una agradable cena de hermandad.

El domingo, día 5, fue la celebración de la tradicional *Fiesta del Voto*, multitudinaria romería que congregó en torno a la Virgen de Casbas a cientos de fieles y vecinos de Ayerbe, Biscarrués, Fontellas, Losanglis/*Osanguiles*, Piedramorrera/*Piamorrera* y de otras localidades aragonesas. La *capilla sixtina del AltoAragón* se quedó pequeña y los asistentes, tras la solemne misa y la veneración de la santa imagen, pudieron contemplar una

exposición montada por la cofradía de fotografías de ayer y de hoy de esta singular fiesta, que el tiempo ha permitido celebrarla con total brillantez.

Al final de la misa, el celebrante subrayó a los fieles que el Santuario está "enfermo" (síntomas de lo cual se pueden contemplar en la bóveda) y que entre todos (cofradía, ayuntamientos implicados en la *Fiesta del Voto* y pueblo en general) tenemos que hacer algo para que este magnífico Santuario de la Virgen de Casbas no se venga abajo.

El altísimo valor patrimonial del mismo se lo dan las ricas e impresionantes pinturas murales barrocas, realizadas al fresco por un anónimo autor perteneciente al círculo de quienes decoraron la iglesia oscense de Sto. Domingo y San Martín, que adornan sus muros, arcos, lunetos y bóveda, que hacen de este Santuario un Monumento de primer orden que bien merece ser protegido mediante su declaración como Bien de Interés Cultural por parte del Gobierno de Aragón.

Texto: Chesús Á. Giménez Arbués. Fotos: Francisco Sastrón.





terremotos

e s c a s a m e n t e

perceptibles. En concreto la

ciudad de Lorca

se sitúa sobre la

llamada Falla de

Alhama, una de las más activas de

la península. E l s e g u n d o

terremoto

5,2 grados en la

escala de Richter pilló a un pueblo

en guardia pero

desprotegido,

en apenas unos

lorquinos vieron

como toda una

segundos

TERREMOTO EN LORCA

Últimamente vemos en las noticias cómo tsunamis, maremotos, tornados y demás fenómenos meteorológicos azotan diversos puntos de 1a geografía mundial. Normalmente lejanos ven e imposibles de que nos puedan suceder, pero el día 11 de mayo en la cercana localidad de Lorca ocurrió un devastador terremoto que a más de uno nos tocó muy de cerca.



Hundimiento de la iglesia de Santiago. Foto: Wordpress.

Quizás para muchos hasta ese fatídico momento Lorca fuera una ciudad desconocida, ahora el que menos, seguro que es capaz de decir que está en Murcia.

Lorca, la "Ciudad del Sol", es una bella población situada en el sureste de la región de Murcia, posee el término municipal más grande de España. Es conocida por sus magníficos bordados artesanales que cobran su mayor esplendor en los desfiles Bíblico-Pasionales de la Semana Santa Lorquina, declarada de Interés turístico Internacional.

Sobre las 5 de la tarde la tierra tembló por primera vez en Lorca, un terremoto de 4,4 grados en la escala de Richter ponía sobra aviso de la catástrofe que apenas dos horas más tarde ocurriría.

El sureste español y más concretamente la zona de Almería y Murcia son zonas conocidas por su especial sismogenia. A lo largo del año se registran pequeños vida quedaba reducida prácticamente a escombros y se cobraba la vida de ocho de sus vecinos.

Las siguientes horas fueron un caos, toda la población vagaba asombrada por las calles, buscaba signos de vida bajo los escombros. Las alertas ante posibles réplicas eran contínuas y la información muy escasa, nadie se atrevía ni siquiera a acercarse a las edificaciones por miedo al derrumbe. Los parques, jardines e incluso patios de colegio se convertían en improvisados refugios y puntos estratégicos de reunión.

Inmediatamente saltaron las alertas y tanto las fuerzas de

orden público, bomberos, protección civil, ejército e incluso los mismos lorquinos y vecinos de localidades cercanas se pusieron en movimiento, hay que decir que la respuesta fue inmediata, digna de elogio tanto por parte de las autoridades regionales como nacionales y de otras CCAA. Esta rápida respuesta ocurrió



Dolor en Lorca. Foto: elpais.com

<u>Comarca</u>

entre otras cosas por la máxima atención que se dispensa a la preparación ante las adversidades tanto producidas por el hombre, (terrorismo), como por los desastres naturales en los que éste no puede mantener el control, (inundaciones, tornados o terremotos). Significar que en todas las CCAA se llevan a cabo simulacros de las catástrofes enumeradas anteriormente con gran despliegue humano y tecnológico como ocurrió hace pocas fechas en Ayerbe, casualidades del destino; el simulacro era precisamente de terremoto. Una puesta en escena ficticia para una situación tan real como hemos vivido aquí en Murcia y a la vez tan aparentemente lejanas, parece que estas cosas solo ocurren en países lejanos o exóticos, pero no, también ocurren a 50 kilómetros de tu casa y ésta también se agita.

Por desgracia ésta situación no ha terminado. Centenares de familias se han quedado sin casas, vehículos, negocios e incluso iglesias, todas las iglesias de Lorca han sufrido innumerables daños. Por supuesto también organismos públicos como hospitales, el Hospital Rafael Méndez de

Lorca tuvo que ser evacuado y no ha sido hasta hace un par de días cuando se ha podido realojar, colegios, etc.

La región de Murcia siempre ha destacado por su solidaridad y ésta vez no podía ser menos: partidos de fútbol, exhibiciones de tenis, cenas, recogida de ropa y alimentos; bajo el lema "TODOS CON LORCA", un eslogan que ha traspasado nuestras fronteras y que va más lejos de lo meramente económico, es unión ante la desgracia y el sufrimiento humano y reflexión interior a nivel individual y colectivo.

Solo me queda deciros que es la primera vez que escribo en ésta publicación, que me ha encantado responder a vuestra invitación de escribir sobre el terremoto de Lorca.

Un saludo desde Murcia, con cariño, para la Comarca de Ayerbe.

Mª Teresa Aragüés Arbués. Socia de APIAC

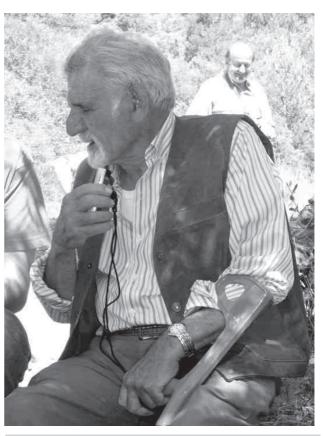
BIOGRAFÍA

Por sorpresa pese a sus noventa años y con mucho frío y nieve, se despidió de su intensa vida el gallego nacido en Betanzos, ayerbense de adopción, José María Meirás Castellano que, con dieciséis años, ingresó en la academia militar de Torrelaguna. Poco después fue ascendido a Alférez y más tarde a Teniente por su valentía y capacidad militar en defensa de la República, tanto de miliciano en la defensa de Madrid, ciudad en la que se encontraba en el momento de la sublevación militar de 1936, como en el Ejército de Maniobra que el 4 de agosto de 1938 publicó su nombramiento como Capitán, grado que de hecho ejercía hacía meses en el frente.

Desde el inicio de la Guerra Civil estuvo a las órdenes de Manuel Tagüeña Lacorte, y juntos rodaron por los más duros campos de batalla en los que se desangraban los españoles. Participó finalmente como Oficial de Enlace en la Batalla del Ebro, que recordaba con precisión y magnífica memoria. Después le llegó el exilio y los campos de concentración franceses de los que logró escapar a Bélgica, donde trabajó para los alemanes y, antes de finalizar la II Guerra Mundial, desde Berlín regresó a España en la que sufrió prisión, campos de concentración, mili obligatoria y, posteriormente, la represión y persecución social común a todos los vencidos.

De la guerra recordaba situaciones estremecedoras, pero

José María Meirás Castellano



José Mª Meirás en sus últimos años en Ayerbe. Foto: F. Torralba

también de la ilusión y del compañerismo forjado en la búsqueda de una sociedad más justa. Su ideal social y su valentía, y su entrega a la causa comunista y republicana, valores en los que creía entonces y seguía creyendo en la vejez, le llevaron a participar en muchas de las grandes batallas de nuestra Guerra Civil. Ya en los primerísimos



José Mª Meirás en Francia

días y mintiendo sobre su edad, se alistó como soldado de las Juventudes Socialistas

Unificadas Castellanas, ingresando en el Batallón 11 de Octubre que poco después salió hacia Villalba.

Recibió su bautismo de fuego en la sierra del Guadarrama, durante la encarnizada pugna por el Alto del León, desde donde asediaban Madrid algunas unidades militares al mando del General Ponte, apoyadas por falangistas a las órdenes de Onésimo Redondo y el Tercio de Requetés de Abárzuza procedente de Estella y Merindades, que llegaba capitaneado por 10 sacerdotes al mando del párroco José Ulibarrí y Montero de Espinosa. Dicha batalla que contaba a menudo, le dejó un recuerdo indeleble y amargo que, por la tristeza e impotencia que se reflejaba en sus gestos, marcó dolorosamente toda su vida. Para no impresionar innecesariamente al lector, no detallamos lo sucedido en la posición de Cueva Valiente, tomada a los fascistas cerca de Peguerinos, ni lo que tuvo que ver nuestro amigo cuando junto a otros milicianos fueron a relevar al grupo de jóvenes de las JSU de Cuatro Caminos que la protegía. Pocas películas de terror se le pueden igualar.

Después del Guadarrama llegaron las batallas de Somosierra, Brunete, Jarama y Guadalajara. Más tarde, Teruel, Zaragoza y la Batalla del Ebro incluyendo Gandesa. Su última lucha en tierras ibéricas, fue en la defensa de Barcelona desde donde, ya tomada la ciudad por los franquistas, conduciendo un blindado se replegó hacia Francia en la cola de los últimos restos del ejército republicano. Para no entregar el vehículo acorazado, le prendió fuego y lo despeñó en Port Bou.

En el momento de pasar al país vecino, su cuerpo acumulaba cicatrices que atestiguaban las heridas recibidas en la acción de lucha. La frente, la nariz, el brazo, la cadera, su muñeca derecha y el vientre, acumulaban los dolorosos recuerdos dejados por las balas y la metralla. El Alto del León, la Casa de Campo y Buitrago, fueron los escenarios donde recibió sus peores heridas, estando alguna a punto

de costarle la vida.

Aunque como todos los refugiados pensaba recibir mejor acogida en Francia, con el conocido "allez, reculez" fue internado en el campo de concentración de Argelès-sur-Mer, donde actuó como traductor de los españoles. Con su demostrada capacidad de supervivencia y no queriendo sucumbir comido

por los piojos y de hambre, el 7 de febrero de 1940, junto a otros dos compañeros

logró huir nadando. También su estricta formación como deportista, que nunca descuidó, le salvó en esta ocasión. Podemos afirmar que el deporte fue una de sus grandes pasiones, siendo un buen nadador entrenado en el mar, velocista de los 100 metros, lanzador de jabalina, jugador de baloncesto y excelente jinete enamorado de los caballos, que además jugó al fútbol en el Elche, Crevillente y otros equipos.

Después de unas cuantas peripecias, lograron llegar a Narbona y de allí se dirigieron a Bélgica, donde trabajó en Lieja y Bruselas como remachador en la reparación de los alerones de la aviación alemana. Su vida en el país belga, que duró cerca de dos años y con la que se encontraba contento dentro de su situación, cambió cuando el Gobierno de Franco envió su primer cónsul a este país. Con la llegada del diplomático franquista Torres, procedente de Sariñena (Huesca), José María entendió que peligraba su vida y escapó hacia Alemania. Recaló en Berlín donde trabajó en la construcción de las defensas antiaéreas de la ciudad. Más tarde encontró trabajo en Hjelm Bugt, donde desarrolló funciones de buzo en la construcción de las bases sumergidas de los secretos y famosos submarinos de bolsillo nazis.

Aunque hasta mucho después no se llegaron a conocer, en parecidos trabajos de reparación de buques dañados, se encontraba otro vecino de Ayerbe, Victorino Auseré Lorés, de profesión electricista y que, vestido con escafandra, se veía obligado a bajar en una campana de aire al fondo de la bahía a soldar los desperfectos sufridos por los barcos. También Victorino escapó, aunque mantuvo toda su vida una hernia inguinal producida en los esfuerzos de la huída. Realmente, ambos tuvieron suerte con sus conocimientos técnicos ya que, de no haberles necesitado los nazis, probablemente hubiesen acabado en los campos de la muerte.

En 1942, un desafortunado encuentro en Berlín con la División Azul y la añoranza por abrazar a su madre, que desconocía si José María vivía o no, le impulsaron a cruzar Europa y entrar en España. Llegó por Irún, pero caros pagó sus sentimientos al ser apresado inmediatamente y condenado a 30 años y un día por su pasado como oficial del Ejercito Republicano.

Conviene decir que su madre, la toledana María Castellano Sancho, había perdido a su marido y a dos de sus siete hijos durante la Guerra Civil. Su hijo Ángel había sido apresado en Siétamo (Huesca) y falleció como consecuencia de una paliza en el campo de concentración de Deusto. Otro hijo, Emilio, era artillero y la familia no tiene certeza de si murió en la batalla del Jarama o en la de Brunete. Su marido,

Capitán de Asalto, falleció junto a su chófer en un accidente de carretera.

Caído preso Jose María, ingresó en la prisión de Ocaña, fue juzgado en Madrid y enviado a Alcalá de Henares. Unos dos meses después fue llevado a las canteras de Cerro Murriano en Córdoba, durísimo campo de concentración donde perdió toda la dentadura a causa de la mala alimentación. No habían transcurrido dos años, cuando las amnistías obligadas por la presión internacional y el declive del ejército nazi, le sacaron de la prisión y, en un tren de ganado, le llevaron a Jaca a cumplir el Servicio Militar en un Batallón de Trabajo. En la ciudad altoaragonesa, ingresó como soldado en el Regimiento Galicia 19.

fue trasladada a Ayerbe donde los rojos semi-amnistiados tenían como misión el reparar la carretera que lleva desde Ayerbe a Biel, facilitando así los desplazamientos de las fuerzas militares destinadas a la lucha contra el maquis. También sus cualidades como cocinero le cambiaron la vida, cuando al llegar a Ayerbe el 1 de noviembre de 1944, un oficial se dirigió a su grupo de trabajo y les preguntó si alguno sabía cocinar. José María, con la cautela de quién conoce mucho a su enemigo, se guardó de contestar. Aunque su prudencia fue descubierta por un compañero que, conocedor de sus artes culinarias, se dirigió a él y con su gesto lo delató. De esta manera fue destinado a la cocina del Hotel Universo, que en aquellos momentos

servía como Cuartel de Oficiales y daba alojamiento a

los mandos encargados de la lucha contra los guerrilleros

que, en las sierras cercanas, continuaban su lucha contra el

Pocos días estuvo allí ya que, inmediatamente, su compañía

Franquismo. El cuartel, instalado en la "Huerta de Caso", durante la Guerra Civil ejerció como Cuartel General de la 51 División, y aún se conserva el túmulo formado por el búnker llamado del General Urrutia.

Pero ni aún después de tan azarosa vida renunció a sus ideales y, al mismo tiempo que llevaba la comida a los oficiales destacados en el monte, se las ingeniaba para entregar vituallas a los guerrilleros perseguidos por la milicia. Las provisiones, entregadas de forma tan peligrosa, las recibía de cuatro personas: "José Gállego, de uno que andaba por detrás de la Torre del Reloj, de un comunista de Ejea de los Caballeros y de Patrocinio Ferrer". Esta última actuaba como enlace de los maquis y fue la que le involucró en la peligrosa misión.



José Mª Meirás en Berlin.22/06/1942

En uno de esos servicios clandestinos, en el km. 18 de la carretera de Ayerbe a Biel, coincidió con el guerrillero Ángel Fuertes Vidosa, nacido en Agüero y apodado "El Maestro". El famoso maquis, fundador de la Guerrillera Agrupación Levante-Aragón, le reconoció compañero en la Batalla del Ebro y afablemente le llamó "Morito". Dicho apelativo, "Teniente o Capitán Moro" y también "Morete" se lo ganó por sus conocimientos, cuando ejercía de traductor en los interrogatorios de los moros apresados en batalla. Su conocimiento del idioma árabe y francés se lo debía a su infancia pasada en el protectorado español de Marruecos, concretamente en

Alcazarquivir y otras poblaciones cercanas a Larache. También su variopinta vida y su inteligencia natural, le convirtieron en políglota al verse obligado a aprender el alemán.

Con este afortunado destino de cocinero en Ayerbe, reconocía que le había mejorado mucho la alimentación. Pero lo más trascendente es que modificó su vida emocional al conocer a su esposa Ángela Salcedo Pérez con la que después casó el 6 de febrero de 1948 y tuvieron a su hijo Emilio. Cumplidas las penalidades impuestas, y después de numerosas dificultades para encontrar un trabajo, primero se ganó la vida como vendedor de caucho para calzados en Madrid y Alicante y más tarde logró ingresar en la empresa Huarte, como chófer y traductor hasta su jubilación. Durante este tiempo siguió militando en el clandestino PCE y como anécdota contaba que, en el momento del atentado contra Carrero Blanco, debió refugiarse en un convento donde las

monjas le mantuvieron unos días escondido hasta que pasó el peligro de detención.

Sus últimos años, junto a su esposa, los ha pasado en Ayerbe, donde muchos lo conocían como "Camacho" en asimilación al recientemente fallecido Marcelino. Cuando ambos consideraron que su edad merecía otros cuidados, juntos se fueron a la residencia San Miguel de Ayerbe y siguieron con su buen hacer en la vida, ganándose la amistad y el cariño de todos.

No era infrecuente ver a José María paseando por las plazas, deseoso de encontrar interlocutores con los que intercambiar pensamientos. Decimos intercambiar pensamientos y no palabras, ya que su conversación

nunca era banal y siempre mantenía algún contenido político o social. Pese a su avanzada edad, se mantenía informado de todo lo que sucedía en nuestro país y en el mundo. Pero no solo se informaba, sino que analizaba las situaciones y, como toda su vida, extraía sus conclusiones sociales que defendía vehementemente con una potente voz, forjada en el contacto con la vida militar desde su nacimiento. Conviene aclarar que su padre, el gallego Emilio Meirás Méndez, militar de profesión, llegó a obtener el grado de Capitán de Infantería en el Protectorado Español de Marruecos, por lo que su vida transcurrió desde niño en los cuarteles.

Sobre su afición a la lectura, podemos

decir que tres o cuatro meses antes de fallecer tuvimos la ocasión de prestarle el libro "Por vuestra libertad y la nuestra" de Pedro Mateo Merino. Unas semanas después, cumplidamente nos lo devolvía después de leerlo. De la devolución nació una conversación que propició sentarnos en un velador y, José María, encontrando oídos ávidos de información, desgranó ordenadamente su dilatada y difícil vida, aunque en un desafortunado momento en que no teníamos a mano una grabadora. Conocemos que otros amigos mantuvieron horas de conversación filmada con él, por eso pensamos que algún día su historia, de novela o película, podrá conocerse en forma más completa de lo que permite este trabajo.

Dicho libro narra muchas de las situaciones y batallas en las que José María fue niño-actor, convertido en hombre por la fuerza de la Historia y de la vida. Motivado por ello y con el hilo del cerco de Madrid, fue repasando sus recuerdos y, al rememorarlos con voz aún firme y en sosegada conversación, sus ojos traslucían brillos que, siendo casi iguales a la vista, eran muy diferentes en cuanto a gestualidad. En la narración apareció la tranquilidad emocional por el deber cumplido, pero también pudimos ver un inmenso dolor por los familiares y amigos perdidos. Solo sus piernas y manos, en los momentos más duros de la narración, con sus movimientos algo más inquietos, dejaban filtrar la frustración por los objetivos no cumplidos. Aunque inmediatamente sus ojos subían a una sonrisa y un brillo más decidido, el del hombre coherente y valiente que aprendió a aceptar la realidad y supervivir honestamente en las peores circunstancias.

En alguna pausa miraba con profundidad y serenidad hacia las plazas y a sus gentes y las comparaba mentalmente con lo vivido en los años cuarenta. En uno de esos descansos emocionales, hablamos y estuvo de acuerdo en que la

> calidad de vida de nuestro país y las libertades que hoy existen, no serían igual sin el sacrificio de los millones de españoles que vivieron o murieron defendiendo la legalidad, la justicia y la igualdad de los seres humanos.

> Como se acercaba la hora de comer, nos despedimos. Yo me alejé convencido de que él y otros como él, que han llegado a tan avanzada edad, comienzan a ser conscientes de que los suyos no vencieron, pero que a la larga convencieron en muchos de los aspectos sociales por los que se jugaron la vida. Unos días después, con motivo de los desenterramientos de Murillo de

Gállego, a los que acudió emocionado y

embargado por los recuerdos, los medios de comunicación se hicieron eco de que, discretamente, en Ayerbe agostaba plácidamente su vida el oficial más joven de los ejércitos que combatieron en nuestra Guerra Civil. Aunque también hay que decir que, con sus noventa años, conservaba una total rebeldía y defensa del pensamiento social, que le convertían en otro fenómeno de juventud emocional política.

Siendo el menor de siete hermanos, nació el día 8 de diciembre de 1919 y falleció con el ocaso del 1 de diciembre de 2010. La tarde siguiente, al lado de otros familiares y amigos, tuvimos el honor de portar a hombros la caja que contenía sus restos, que fueron depositados en el cementerio de Ayerbe. Al finalizar los actos formales, entre los copos de nieve se pudo escuchar una armónica que entonó con fuerza, aunque con emoción contenida, el himno de la República y La Internacional. Un largo aplauso expresó nuestros sentimientos y puso la despedida a una histórica vida.



Meirás, joven oficial

Emilio Ubieto Auseré

ERODIA (Erodium gaussenianum)



Se entiende por endemismo, en su acepción biológica, aquella fauna o flora, propia o específica de ciertas regiones o localidades. Así, podemos encontrar animales o plantas que sólo se desarrollan en unas zonas determinadas, bien porque nunca han sido trasladadas artificialmente a otro biotopo, o bien porque no son capaces de proliferar fuera de su zona de distribución.

Claramente vemos la fragilidad de estas especies endémicas en cuanto a su vida y reproducción, ya que en el caso de que se de un cambio catastrófico en la zona de distribución, puede suponer la pérdida **para siempre** de la especie. Esto último es un mal actual y conocido por todos. Las especies van desapareciendo, bien por acoso masivo producido por la caza-pesca furtiva-intensiva, por destrucción de sus zonas de desarrollo, o por causas naturales ante las que poco podemos hacer.

Podemos, y debemos hacer algo, para evitar la pérdida de especies que llevan muchos más años sobre la faz de la tierra que la propia especie humana. De hecho hay infinidad de programas que defienden a las especies amenazadas y en peligro de extinción.

Centrándonos ya en nuestra redolada, existe una especie vegetal que deseamos que todos los lectores puedan llegar a conocer, ya que por su porte sencillo, por sus florecillas simples (pero hermosas), o por no servir para usos humanos (lo desconocemos), no es una especie reconocida en la sabiduría popular. Pero es endémica de una zona de nuestra comarca, ES NUESTRA, tanto para su cuidado, como para su disfrute, y por tanto tenemos la obligación de cuidar los sitios en los que se reproduce, debemos conocerla y

defenderla, para conseguir que nuestras generaciones venideras puedan verla al natural, y no en museos.

Se trata de la *Erodium gaussenianum*. El nombre se lo dió el primer botánico que la describió, Pedro Montserrat, del Centro Pirenaico de Biología experimental de Jaca. Se desconocía su existencia, hasta que otro botánico, Luis Villar, encontró unas plantas el 4 de Abril de 1971. Su nombre es una dedicatoria a Marcel-Henri Gaussen (1891-1981), botánico y climatólogo francés que estudió la *E. gaussenianum*.

No queremos en estas líneas hacer una descripción científica (podemos obtener información abundante en internet), tan sólo queremos mostrar un *tesoro nuestro*, para que se conozca, y conociéndola, protegerla; como protegemos lo que es querido e irrepetible. Pueden encontrar al final del artículo una pequeña descripción, pero las fotos de las flores la identifican plenamente en el caso de que decidamos conocer a esta aragonesa vieja.

Finalmente, comentar que esta prima vera tuve la oportunidad de "visitar" una planta de Erodium gaussenianum (me avisaron de su existencia y quise verla por primera vez), en una calle de uno de los pueblos de nuestra redolada; de hecho las fotos son de dicha planta. Al verla en vivo se aprecia la robustez de la planta, cualidad que debe tener para poder vivir donde vive. Por desgracia, a los pocos días desapareció. Aquí se ve la urgencia de proteger este tesoro, y evitar que inconscientemente podamos atentar contra ella.

Animamos a todos los lectores a buscarla y encontrarla en la próxima primavera. Si finalmente logramos que los conocedores de este endemismo no sean tan escasos como la propia planta, el arranque estará hecho, quedando en la conciencia individual la forma de actuar ante este tesoro, repito, **NUESTRO**.

Una breve descripción de este tesoro:

Familia: Geraniaceae

Nombre científico: Erodium gaussenianum

Nombre común: Desconocemos (el del título es una

pequeña licencia)

Rango altitudinal: 690-1200 m. Época floración: Abril-Mayo

Altura: 20 a 40 cm.

Hábitat: Rellanos, grietas y pies de roquedos calcáreos, sin desdeñar los suelos nitrófilos.

Endémica del Prepirineo Oscense, se distribuye aproximadamente en 8 km.² en una banda que va de Riglos a Biel.

Catalogada como sensible a la alteración de su hábitat. Sus flores son de color malva muy pálido, con venas violáceas; de 2-3 cm. de diámetro, y los dos pétalos superiores están manchados con púrpura.

A pesar de que la floración es en primavera, se han encontrado ejemplares florecidos en Noviembre, y ha sido una vecina nuestra (colaboradora de COMARCA) la afortunada con este hallazgo, se trata de Avelina Álvarez, "Aveli", que conociendo la realidad de esta planta, y viendo la importancia de lo encontrado por lo raro de la época de floración, no dudó en documentarlo y darlo a conocer.



Planta de ERODIA. Texto y fotos: D.P.L.

MOSAICO DE NOTICIAS



Manuel Sarasa, elegido uno de los diez españoles más destacados en 2011

La revista TIEMPO eligió, a principios de este año, a los diez españoles que considera serán más destacados en 2011. Entre ellos destaca el ayerbense MANUEL SARASA del que dice: Catedrático de la Universidad de Zaragoza. Director del equipo de científicos españoles que investiga el desarrollo de la primera vacuna contra el Alzheimer. Está previsto que a finales de 2011 empiecen las pruebas en humanos.



El Orfeón Reino de los Mallos llega a su 100ª actuación

Desde COMARCA deseamos felicitar al Orfeón que ha alcanzado su 100ª actuación. Desde su inicio en junio de 2003 han llevado sus canciones a muchas poblaciones aragonesas y siguen en la brecha con varias citas para este verano. Destacamos el día 2 de julio en la catedral de Jaca y el 21 de agosto en Sarsamarcuello.



Asociación de empresarios de AYERBE. Foto: A.A.L.

Los empresarios han estado reuniéndose de forma muy activa en los últimos meses para definir nuevas líneas de actuación y dar mayor "movimiento" a la actividad que realizan en nuestra localidad. Como sabemos, Ayerbe siempre ha tenido un importante tejido comercial y empresarial que ha dado y sigue dando servicio a los vecinos, personas de la *redolada* y turistas que nos visitan. Os ofrecemos la fotografía de una de las reuniones.



Asistentes a la inauguración de la residencia en 1986

La residencia comarcal Virgen de Casbas, de Ayerbe, cumple 25 años de funcionamiento. Fue en 1986 cuando el centro abrió sus puertas después del trabajo que llevaron a cabo los miembros de la asociación sin ánimo de lucro creada en la localidad con el fin de poner en marcha primero, y gestionar después, una residencia de ancianos. Con motivo de estas "Bodas de plata", el presidente de la junta directiva de la asociación desde julio de 2010, Antonio Díaz recuerda la "valentía" de los socios fundadores de la asociación, tras cuya constitución comenzaron a darse los pasos necesarios para levantar la residencia.

Destaca que, gracias a la labor altruista de los miembros de la asociación y alguna subvención recibida, se cuenta en la actualidad con un centro que dispone de 46 plazas y en la que trabajan 16 personas. *Foto: Quiteria Lafuente*



Desde el cole de AYERBE, Foto:A.A.L.

¡Hola amigos de COMARCA!: os mando una foto de mi clase de 3º de primaria en el último día del curso y os enseño nuestro proyecto del "Elefante Charlatán se pasea por el Thyssen". Hemos trabajado algunos cuadros de este museo de Madrid y lo visitamos con nuestros padres y nuestra maestra Celia.

¡Feliz verano a todos!.

María Aylagas Correas. 8 años

Encuesta sobre el Manifiesto contra el Pantano de Biscarrués

Recientemente hicimos llegar a nuestros socios de APIAC un manifiesto contra la construcción del pantano de Biscarrués para tomar el pulso a los asociados con respecto a este asunto. Sabemos que en este tipo de encuestas no suele haber mucha participación y sin embargo, estamos contentos de haber recibido muchas respuestas en las que un 96'10% se adherían al manifiesto (osea, estaban en contra del pantano), al 2'60% les era indiferente y el 1'30% no se adherían (por tanto sí estaban a favor de la construcción). 1

Agradecemos vuestra participación. Era importante conocer la opinión real de los socios.

En el próximo número de la revista **COMARCA** (3º trimestre) os ofreceremos una **entrevista al nuevo alcalde de Ayerbe, Carlos Marco**, una vez que la legislatura eche a rodar.

Y terminamos citándoos a la **próxima Feria de Ayerbe** que tendrá lugar el **domingo 25 de septiembre**. Esperamos veros en las plazas de Ayerbe para saludaros y recibir vuestros comentarios. Un saludo.

APIAC

 1 Datos archivados para quien desee su verificación.



INFORME DE LA JUNTA GENERAL DE APIAC

El día 16 de abril a las 19'30 horas en primera convocatoria y a las 20'00 en segunda, se dio comienzo a la junta general ordinaria y posteriormente a la extraordinaria tal y como se había notificado por escrito a todos los asociados, con el siguiente orden del día:

Junta Ordinaria;

- 1. Lectura y aprobación, si procede, del acta de la Junta anterior (2009).
- 2. Resumen de actividades de 2010.
- 3. Estado de cuentas a 31 de diciembre de 2010.
- 4. Proyectos e iniciativas a desarrollar.
- 5. Ruegos y preguntas.

Junta Extraordinaria;

1. Renovación de cargos en la Junta de APIAC.

Lamentablemente, ya va siendo usual la baja asistencia a las juntas generales de esta asociación por más que tratamos de buscar fechas y horas que no comprometan la participación masiva a causa de otros eventos que coincidan, pero a pesar de este interés, este año tuvimos una asistencia record en la historia de APIAC, ya que solo asistimos los miembros de la junta directiva. ¿Tanta confianza depositan los asociados

en su junta directiva? Porque el interés asociativo sí que existe, ya que el número de socios en su lógica fluctuación sigue teniendo parámetros muy altos. Si es así, damos las gracias, pero insistimos en que es conveniente el contacto social en estas reuniones de donde se pueden sacar nuevas ideas y en la renovación parcial de la junta para que fluyan nuevas personas con otros estilos.

Acompañamos extracto contable y proponemos que el saldo favorable conseguido en los dos últimos años se destine a la reconstrucción del "Portal de Internet" y a la edición de otros 10.000 folletos sobre "El Reino de los Mallos" dado el éxito que se obtiene con su difusión. Los gastos fijos y edición del boletín *Comarca* se pueden sufragar con los ingresos corrientes. Dificilmente se podrá conseguir alguna subvención para otros proyectos.

Al no haber ninguna propuesta en el punto único sobre la remodelación de junta directiva, resulta obvio resaltar que para el próximo año esta junta directiva estará conformada por las mismas personas que la componían desde la anterior junta general.

GASTOS AGRUPADOS AÑO 2010

FICHA	CONCEPTO	IMPORTE
1	Devolución de recibos (la mayoría cobrables en 2ª presentación)	486,32 €
2	Servicio de correos.	441,21 €
3	Servicio de teléfono.	84,24 €
4	Comisiones y gastos varios.	759,53 €
5	Gastos administrativos.	540,12 €
6	Pagos a Gráficas Alós por impresión de revistas y otros.	4.033,16 €
7	Aportación para Jornadas Micológicas.	550,00 €
TOTAL		6.894,58 €

INGRESOS AGRUPADOS AÑO 2010

1	Ingresos por lotería	930,00 €
2	Publicidad	100,00 €
3	Cuotas recibos de socios y cobro devoluciones	13.579,91 €
TOTAL		14.609,91 €

EL BALCÓN DE LA NOSTALGIA

ROMERÍA A LA ERMITA DE CASBAS

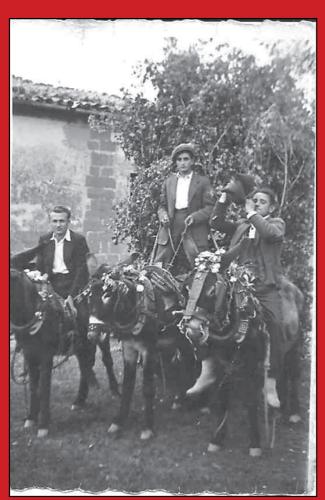


Foto 1^a. Año 1950.

Pablo Romeo, Juan Antonio Torralba, Casimiro Morlans.

Foto 2^a. Año 1954

Alejandro Fontana, Luis Giménez, Juan Antonio Torralba y Ángela Zubiarrain.



Jen I.egal: Hij 201/199



Foto 3^a. Año 1954

De izquierda a derecha. Una amiga X, Angelita Zubiarrain, Lupe Gracia, Daniel Martin (Castellano), Manuel Sanclemente, Pablo Romeo, Alejandro Fontana, Emilio Salcedo, (Palomer), Alberto Sarasa (Alberter), Andresa Biescas, Francisco Salcedo, Luis Gimenez, Juan Antonio Torralba y Mariano Lamban.

Fotos cedidas por Antonio Torralba Campos.